



# New Jersey Judiciary Language Services Registry of On-Site Interpreting Resources

**The New Jersey Judiciary’s *Registry of Interpreting Services (Registry)* exists to serve the New Jersey Courts.**

- This *Registry* includes “approved” and “registered” individual court interpreters.
- This *Registry* also includes agencies. Inclusion of an agency in this *Registry* does not constitute any type of endorsement, approval, or certification of the agency.
- This *Registry* includes “approved” and “registered” individual court interpreters who reside in or near enough to New Jersey to provide interpreting services to New Jersey’s courts on a regular basis. Persons who reside a great distance from New Jersey are generally ineligible.
- As of November 13, 2009, the number of languages under which any individual interpreter or agency is included in this *Registry* is limited to six language options. Agencies that provide services in more than six languages may choose the “Any Language” option as one of their six language options.
- For more information about this *Registry*, please read the [Registry Overview](#) posted on the New Jersey Judiciary’s website at [www.njcourts.gov](http://www.njcourts.gov).

## **How to search in this *Registry*:**

- Starting at the **beginning** of the document select the “EDIT” option from the menu, then select “FIND”.
- In the “FIND” dialog box type a search option such as a language, an individual interpreter name, or an agency name.
- Press the Enter key to go to the first listing. Press the Enter key again to jump to additional listings.

Note: There is a section at the end of this *Registry* labeled “Any Language.”



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

### Akan

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Prince Kwasi Mensah

Day: 202-704-7754  
Evening: 202-704-7754  
Cell: 202-704-7754  
Email: pryncemensah@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

.....

### Albanian, Gheg

Registered Conditional / Freelancer  
Bergen, Essex, Hudson,  
Morris, Passaic, Sussex,  
Union, Warren  
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Dudije Hoxha

Day: 347-968-2891  
Cell: 347-968-2891  
Email: dhoxha73@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

.....

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Dominique Marini

Day: 914-473-7281  
Cell: 914-473-7281  
Email: dommar@optonline.net  
Traveling from: Out of NJ

.....

Registered Conditional / Freelancer  
Bergen, Essex, Hudson,  
Morris, Ocean, Passaic,  
Union  
Anytime

Ms. Anita Oparaku

Day: 973-340-1130  
Cell: 201-233-0371  
Email: anita.oparaku@albacpa.com  
Traveling from: Bergen

.....

Agency

Legal Interpreters, LLC  
Ms. Agata Baczyk

Day: 201-531-5930  
Email: info@legal-interpreters.com

.....



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

### Albanian, Gheg (Continued)

Agency

SciTech Translations  
Mr. Walter J Herzberg

Day: 201-794-6464  
Evening: 201-794-6464  
Fax: 201-791-3813  
Email: herzb@optonline.net

.....

Agency

Business Proz  
Ms. Tiffany C. Ray

Day: 201-754-8807  
Evening: 201-754-8807  
Email: contact@businessproz.info

.....

Agency

CVI Language and Translation Service  
Ms. Cynthia Viau

Day: 347-843-0428  
Cell: 646-265-8578  
Fax: 347-843-0428  
Email: cvitax1@hotmail.com

.....

### Albanian, Tosk

Registered Conditional / Freelancer  
Bergen, Essex, Hudson,  
Morris, Passaic, Sussex,  
Union, Warren  
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Dudije Hoxha

Day: 347-968-2891  
Cell: 347-968-2891  
Email: dhoxha73@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

.....

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Dominique Marini

Day: 914-473-7281  
Cell: 914-473-7281  
Email: dommar@optonline.net  
Traveling from: Out of NJ

.....



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

### Albanian, Tosk (Continued)

Registered Conditional / Freelancer  
Bergen, Essex, Hudson,  
Morris, Ocean, Passaic,  
Union  
Anytime

Ms. Anita Oparaku

Day: 973-340-1130  
Cell: 201-233-0371  
Email: anita.oparaku@albacpa.com  
Traveling from: Bergen

Agency

Iberia Translations  
Ms. Pilar Defrutos-Ojea

Day: 754-222-6589  
Evening: 754-222-6589  
Cell: 908-334-3885  
Email: pilar.d.ojea@gmail.com

Agency

SciTech Translations  
Mr. Walter J Herzberg

Day: 201-794-6464  
Evening: 201-794-6464  
Fax: 201-791-3813  
Email: herzb@optonline.net

### American Sign Language (ASL)

Master / Freelancer  
Atlantic, Burlington,  
Camden, Cape May,  
Cumberland, Gloucester,  
Mercer, Middlesex, Monmouth,  
Ocean, Salem  
Anytime

Ms. Meg Ellis

Day: 609-980-8037  
Cell: 609-980-8037  
Fax: 609-388-4940  
Email: meg.ellis@comcast.net  
Traveling from: Burlington



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<b>American Sign Language (ASL) (Continued)</b>			
Master / Freelancer All NJ Anytime	Mr. John William Krpan (CDI)  Day: 240-241-7191 Evening: 240-241-7191 Cell: 443-367-1695 Email: jkrpan@aol.com Traveling from: Out of NJ		
.....			
Master / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Veronica (Roni) Lepore (CDI)  Email: dilbretta@yahoo.com Traveling from: Passaic		
.....			
Master / Freelancer All NJ, Mercer Anytime	Ms. Kymme A. Van Cleef  Day: 732-539-0309 Cell: 732-539-0309 Email: kvccsc@gmail.com Traveling from: Monmouth		
.....			
Agency	Deaf-Hearing Communication Centre Ms. Jeanne Marie Bonnes  Day: 610-604-0452 Evening: 610-604-0452 Email: ird@dhcc.org		
.....			
Agency	Sign Language Resources, Inc. Ms. Mary Darragh-MacLean  Day: 845-566-7951 Evening: 845-566-7951 Fax: 845-566-7471 Email: erika@slrconnect.com		
.....			



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>American Sign Language (ASL) (Continued)</u>			
Agency	PEG, LLC Margaret R. Jackowsky  Day: 732-539-2519 Cell: 732-539-2519 Email: terpeg@gmail.com		
Agency	Integrity Interpreting, LLC Ms. Rachel Marie Matthews  Day: 856-694-6525 Cell: 609-364-2593 Email: rachel@integrityinterp.com		
Agency	ASL Interpreter Referral Service, Inc. Ms. Christine Sherwood  Day: 800-275-7551 Evening: 800-275-7551 Fax: 732-873-6405 Email: Info@aslirs.com Website: www.aslirs.com		
Agency	360 Translations International, Inc Dr. Daniel Berkley Swartz  Day: 856-356-2922 Evening: 856-356-2922 Fax: 856-438-5124 Email: staff@360translations.com Website: www.360translations.com		
Agency	The Communication Connection, Inc. Ms. Amanda Utain  Day: 610-272-4948 Evening: 610-272-4948 Email: amanda@tccrs.com		



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

### Amharic

Registered Journey / Freelancer  
Bergen, Burlington, Camden,  
Essex, Hudson, Hunterdon,  
Mercer, Middlesex, Monmouth,  
Morris, Ocean, Passaic,  
Somerset, Union  
All Days (AM, PM)

Ms. Aster Yilma

Day: 973-652-5585  
Evening: 973-762-5521  
Cell: 973-652-5585  
Email: asteryilma@gmail.com  
Traveling from: Essex

.....

### Agency

Exacto Spanish Interpreters LLC  
Ms. Elsa M. Gonzalez

Day: 844-439-2286  
Cell: 609-331-7248  
Email: egonzalez@exactospanishinterpreters.com

.....

### Agency

African Language Consultants  
Genevieve Anna Peprah

Day: 862-235-2131  
Evening: 862-235-2131  
Cell: 973-449-5514  
Email: info@africanlanguageconsultants.com

### Arabic, Arabian Peninsula

Registered Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956  
Evening: 848-228-1956  
Email: rodinalinguist@gmail.com  
Traveling from: Hudson



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<b>Arabic, Arabian Peninsula (Continued)</b>			
Registered Journey / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Marwan Abdel-Rahman  Day: 201-920-7475 Evening: 201-200-1503 Cell: 201-920-7475 Email: marwan711@aol.com Traveling from: Hudson		
.....			
Registered Journey / Freelancer All NJ, Bergen, Burlington, Essex, Hudson, Hunterdon, Mercer, Middlesex, Monmouth, Morris, Ocean, Passaic, Somerset, Union Anytime	Ms. Nadia Zaki  Day: 908-770-5711 Evening: 732-252-6053 Cell: 908-770-5711 Email: nadiazaki.nz@gmail.com Traveling from: Monmouth		
.....			
Registered Conditional / Freelancer Burlington, Essex, Hudson, Hunterdon, Mercer, Middlesex, Morris, Somerset Anytime	Mr. Kamal Sadik Afiouni  Day: 908-526-0068 Evening: 908-526-0068 Cell: 908-938-4670 Fax: 908-526-0068 Email: ksafiouni@aol.com Traveling from: Somerset		
.....			
Registered Conditional / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Dina Awadalla  Day: 201-407-6770 Cell: 201-407-6770 Email: dinaawadalla@gmail.com Traveling from: Essex		
.....			

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.  
November 1, 2019





## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Arabic, Arabian Peninsula (Continued)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Abdelmajid Fouad

Day: 973-773-0394  
Cell: 201-400-6618  
Email: abdelmajidfouad@gmail.com  
Traveling from: Passaic

Agency

Dabit Interpreting Service, Inc.  
Ms. C. Ann Dabit

Day: 732-257-1427  
Evening: 732-257-1427  
Cell: 908-812-3741  
Fax: 732-257-9683  
Email: Dabitinterpreter@yahoo.com

Agency

Eagle Interpreters, LLC  
Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956  
Evening: 848-228-1956  
Email: EagleLanguageServices@gmail.com

#### Arabic, Egyptian Colloquial

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956  
Evening: 848-228-1956  
Email: rodinalinguist@gmail.com  
Traveling from: Hudson

Journey / Freelancer

All NJ  
Anytime

Mr. Marwan Abdel-Rahman

Day: 201-920-7475  
Evening: 201-200-1503  
Cell: 201-920-7475  
Email: marwan711@aol.com  
Traveling from: Hudson



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<b>Arabic, Egyptian Colloquial (Continued)</b>			
Journey / Freelancer All NJ, Bergen, Burlington, Essex, Hudson, Hunterdon, Mercer, Middlesex, Monmouth, Morris, Ocean, Passaic, Somerset, Union Anytime	Ms. Nadia Zaki  Day: 908-770-5711 Evening: 732-252-6053 Cell: 908-770-5711 Email: nadiazaki.nz@gmail.com Traveling from: Monmouth		
.....			
Conditionally Approved / Freelancer Burlington, Essex, Hudson, Hunterdon, Mercer, Middlesex, Morris, Somerset Anytime	Mr. Kamal Sadik Afioni  Day: 908-526-0068 Evening: 908-526-0068 Cell: 908-938-4670 Fax: 908-526-0068 Email: ksafiouni@aol.com Traveling from: Somerset		
.....			
Conditionally Approved / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Dina Awadalla  Day: 201-407-6770 Cell: 201-407-6770 Email: dinaawadalla@gmail.com Traveling from: Essex		
.....			
Conditionally Approved / Freelancer All NJ Anytime	Abdelmajid Fouad  Day: 973-773-0394 Cell: 201-400-6618 Email: abdelmajidfouad@gmail.com Traveling from: Passaic		
.....			

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.  
November 1, 2019



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

### Arabic, Egyptian Colloquial (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer

Atlantic, Bergen,  
Burlington, Essex, Hudson,  
Hunterdon, Mercer,  
Middlesex, Monmouth, Morris,  
Ocean, Passaic, Somerset,  
Union  
Anytime

Mr. Louai Najjar

Day: 732-547-2190  
Cell: 732-547-2190  
Email: interpreters123@gmail.com  
Traveling from: Monmouth

Conditionally Approved / Freelancer

All NJ  
Anytime

Mr. Tony Shakkour

Day: 973-742-5678  
Evening: 973-223-4158  
Cell: 973-223-4158  
Fax: 973-742-1117  
Email: tonyshakkour@aol.com  
Traveling from: Passaic

Conditionally Approved / Freelancer

All NJ  
Anytime

Ms. Hanadi Alsaadi Thomas

Day: 310-402-3083  
Cell: 310-402-3083  
Email: arabicinterpreting@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

Agency

AAITA Arabic Consultants  
Mr. Marwan Abdel-Rahman

Day: 201-239-6400  
Evening: 201-200-1503  
Cell: 201-920-7475  
Email: marwan711@aol.com



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Arabic, Egyptian Colloquial (Continued)

Agency

Lex Omni Translations  
Liliana Boladz-Nekipelov

Day: 718-648-4894  
Evening: 718-648-4894  
Cell: 347-583-0602  
Email: laboladz@aol.com

.....

Agency

Avante Language Services, Inc.  
Ms. Caroline Brooker

Day: 215-885-3575  
Fax: 215-885-3574  
Email: info@avantelanguage.com

.....

Agency

Craney Interpreting Services  
Beatriz C Craney

Day: 732-768-8828  
Cell: 732-768-8828  
Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com

.....

Agency

Dabit Interpreting Service, Inc.  
Ms. C. Ann Dabit

Day: 732-257-1427  
Evening: 732-257-1427  
Cell: 908-812-3741  
Fax: 732-257-9683  
Email: Dabitinterpreter@yahoo.com

.....

Agency

International Language Services, Inc.  
Ms. Irene Gross

Day: 212-856-9848  
Fax: 212-856-9873  
Email: igross@ilslanguages.com  
Website: www.ilslanguages.com

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Arabic, Egyptian Colloquial (Continued)</u> Agency	Indigo Language Services, LLC Ms. Jackeline Indigoyen  Day: 862-899-9064 Evening: 862-899-9064 Email: indigolanguage@yahoo.com		
Agency	SJ Interpreters Mr. Juan A. Leonor  Day: 609-333-2786 Cell: 609-513-6244 Email: admin@sjinterpreters.com		
Agency	Eagle Interpreters, LLC Ms. Rodina G. Mikhail  Day: 848-228-1956 Evening: 848-228-1956 Email: EagleLanguageServices@gmail.com		
Agency	Alcazar Communications, Inc. Ms. Clara Accardo Morato  Day: 201-697-8385 Evening: 201-224-9113 Cell: 201-697-8385 Fax: 201-613-0103 Email: Clamora2@gmail.com		
Agency	PAN International Mr. Rafael V. Rodriguez  Day: 917-930-9210 Fax: 973-783-4467 Email: panint@att.net		



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Arabic, Egyptian Colloquial (Continued)

Agency

NJ Interpreters  
Tony Shakkour

Day: 973-742-2000  
Cell: 973-223-4158  
Fax: 973-742-1117  
Email: njinterpreters@aol.com

.....

Agency

The Cresston Company (d.b.a. Compass Languages)  
Kaitlin A. Stover

Day: 410-451-4257  
Evening: 410-451-4257  
Fax: 443-782-0215  
Email: kstover@compasslanguages.com

.....

Agency

DS International Language Consultants, Inc.  
Ms. Donna Sukiennik

Day: 973-635-7447  
Cell: 201-851-5922  
Fax: 973-635-4095  
Email: info@dsi-languages.com  
Website: www.dsi-languages.com

.....

#### Arabic, Levantine Colloquial

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Marwan Abdel-Rahman

Day: 201-920-7475  
Evening: 201-200-1503  
Cell: 201-920-7475  
Email: marwan711@aol.com  
Traveling from: Hudson

.....

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956  
Evening: 848-228-1956  
Email: rodinalinguist@gmail.com  
Traveling from: Hudson

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<b>Arabic, Levantine Colloquial (Continued)</b>			
Conditionally Approved / Freelancer Burlington, Essex, Hudson, Hunterdon, Mercer, Middlesex, Morris, Somerset Anytime	Mr. Kamal Sadik Afioni  Day: 908-526-0068 Evening: 908-526-0068 Cell: 908-938-4670 Fax: 908-526-0068 Email: ksafiouni@aol.com Traveling from: Somerset		
.....			
Conditionally Approved / Freelancer Atlantic, Bergen, Burlington, Essex, Hudson, Hunterdon, Mercer, Middlesex, Monmouth, Morris, Ocean, Passaic, Somerset, Union Anytime	Mr. Louai Najjar  Day: 732-547-2190 Cell: 732-547-2190 Email: interpreters123@gmail.com Traveling from: Monmouth		
.....			
Conditionally Approved / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Hanadi Alsaadi Thomas  Day: 310-402-3083 Cell: 310-402-3083 Email: arabicinterpreting@yahoo.com Traveling from: Out of NJ		
.....			
Agency	AAITA Arabic Consultants Mr. Marwan Abdel-Rahman  Day: 201-239-6400 Evening: 201-200-1503 Cell: 201-920-7475 Email: marwan711@aol.com		
.....			

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.  
November 1, 2019



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Arabic, Levantine Colloquial (Continued)</u>			
Agency	Lex Omni Translations Liliana Boladz-Nekipelov		
	Day: 718-648-4894 Evening: 718-648-4894 Cell: 347-583-0602 Email: laboladz@aol.com		
Agency	Dabit Interpreting Service, Inc. Ms. C. Ann Dabit		
	Day: 732-257-1427 Evening: 732-257-1427 Cell: 908-812-3741 Fax: 732-257-9683 Email: Dabitinterpreter@yahoo.com		
Agency	Ambassador Translating, Inc Ms. Christina Danyluk		
	Day: 908-429-0200 Fax: 908-429-0333 Email: email@AmbassadorNJ.com		
Agency	Eagle Interpreters, LLC Ms. Rodina G. Mikhail		
	Day: 848-228-1956 Evening: 848-228-1956 Email: EagleLanguageServices@gmail.com		
Agency	Absolute Translating and Interpreting Service Ms. Nadia Zaki		
	Day: 908-770-5711 Evening: 732-252-6053 Cell: 908-770-5711 Fax: 732-431-1107 Email: nadiazaki.nz@gmail.com Website: www.absolutetranslating.com		





# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

### Arabic, North Africa

Registered Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956  
Evening: 848-228-1956  
Email: rodinalinguist@gmail.com  
Traveling from: Hudson

Registered Conditional / Freelancer  
Burlington, Essex, Hudson,  
Hunterdon, Mercer,  
Middlesex, Morris,  
Somerset  
Anytime

Mr. Kamal Sadik Afioni

Day: 908-526-0068  
Evening: 908-526-0068  
Cell: 908-938-4670  
Fax: 908-526-0068  
Email: ksafiouni@aol.com  
Traveling from: Somerset

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Dina Awadalla

Day: 201-407-6770  
Cell: 201-407-6770  
Email: dinaawadalla@gmail.com  
Traveling from: Essex

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Abdelmajid Fouad

Day: 973-773-0394  
Cell: 201-400-6618  
Email: abdelmajidfouad@gmail.com  
Traveling from: Passaic

Agency

AAITA Arabic Consultants  
Mr. Marwan Abdel-Rahman

Day: 201-239-6400  
Evening: 201-200-1503  
Cell: 201-920-7475  
Email: marwan711@aol.com



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Arabic, North Africa (Continued)

Agency

Dabit Interpreting Service, Inc.  
Ms. C. Ann Dabit

Day: 732-257-1427  
Evening: 732-257-1427  
Cell: 908-812-3741  
Fax: 732-257-9683  
Email: Dabitinterpreter@yahoo.com

.....

Agency

Eagle Interpreters, LLC  
Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956  
Evening: 848-228-1956  
Email: EagleLanguageServices@gmail.com

.....

#### Armenian

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Mayda Elgin Lyon

Day: 201-417-9983  
Cell: 201-417-9983  
Email: maydamayda@aol.com  
Traveling from: Bergen

.....

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Shahe Navasart Sanentz

Day: 908-510-1250  
Cell: 908-510-1250  
Email: shahe@navasartllc.com  
Traveling from: Somerset

.....

Agency

Dabit Interpreting Service, Inc.  
Ms. C. Ann Dabit

Day: 732-257-1427  
Evening: 732-257-1427  
Cell: 908-812-3741  
Fax: 732-257-9683  
Email: Dabitinterpreter@yahoo.com

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Armenian (Continued)

Agency

Aslan Translation  
Ms. Mayda Elgin Lyon

Day: 201-417-9983  
Cell: 201-417-9983  
Fax: 201-224-5512  
Email: AslanTranslation@aol.com

.....

#### Belarusian (Belorussian, Bielorrussian)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)  
Sat (All Times)  
Sun (All Times)

Ms. Natalia Petrova  
PALAS

Day: 610-909-3861  
Evening: 610-909-3861  
Cell: 610-909-3861  
Email: natalia.petrova@comcast.net  
Traveling from: Out of NJ

.....

#### Bengali

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Mohammed A Rahman

Day: 718-271-2803  
Evening: 718-271-2803  
Cell: 917-575-6125  
Email: legalworld1@aol.com  
Traveling from: Out of NJ

.....

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Rupali Bhattacharya

Day: 609-468-2513  
Cell: 609-468-2513  
Email: rupalibhat@gmail.com  
Traveling from: Mercer

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Bengali (Continued)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Dr. Iffat Hussain

Day: 732-983-1213  
Cell: 732-983-1213  
Email: iffatreza@yahoo.com  
Traveling from: Middlesex

.....

Registered Conditional / Freelancer  
Bergen, Essex, Hudson,  
Union  
Anytime

Mr. Madhusudan V Thaker

Day: 201-792-6323  
Evening: 201-792-6323  
Cell: 551-208-4157  
Email: madhuthaker@yahoo.com  
Traveling from: Hudson

.....

Agency

Legal Interpreters, LLC  
Ms. Agata Baczyk

Day: 201-531-5930  
Email: info@legal-interpreters.com

.....

Agency

International Language Services, Inc.  
Ms. Irene Gross

Day: 212-856-9848  
Fax: 212-856-9873  
Email: igross@ilslanguages.com  
Website: www.ilslanguages.com

.....

Agency

Business Proz  
Ms. Tiffany C. Ray

Day: 201-754-8807  
Evening: 201-754-8807  
Email: contact@businessproz.info

.....



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

### Bosnian

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Meliha Shiu Pihura

Day: 732-246-0813  
Cell: 917-214-3196  
Email: hexen0072003@aol.com  
Traveling from: Middlesex

Agency

Imperial Agency, Inc.  
Ivan D. Markovski

Day: 973-546-9567  
Evening: 973-546-9567  
Cell: 973-985-2664  
Fax: 973-546-2007  
Email: ivan@imperialagencyinc.com  
Website: www.imperialagencyinc.com

### British Sign Language (BSL)

Agency

Sign Language Resources, Inc.  
Ms. Mary Darragh-MacLean

Day: 845-566-7951  
Evening: 845-566-7951  
Fax: 845-566-7471  
Email: erika@slrconnect.com

### Bulgarian

Registered Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Vesselin Milev Dittrich

Day: 302-455-8501  
Cell: 551-208-1691  
Email: dittrichv@yahoo.com  
Traveling from: Hudson



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

#### Bulgarian (Continued)

Registered Conditional / Freelancer  
Bergen, Essex, Hudson,  
Middlesex, Morris, Passaic,  
Somerset, Sussex,  
Union  
Anytime

Mr. Rafaelo G. Kazakov

Day: 646-339-4272  
Cell: 646-339-4272  
Email: rafaelokazakov@yahoo.com  
Traveling from: Bergen

#### Burmese

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Htaeon A. Naha

Day: 717-480-7088  
Cell: 717-480-7088  
Email: anantajitn@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

#### Chinese, Cantonese/Yue: Guangzhou, Zhongshan

Journey / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)

Mr. Liren Cao

Day: 732-543-4593  
Evening: 732-677-3068  
Cell: 732-543-4593  
Email: tanchi02@gmail.com  
Traveling from: Monmouth

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Dr. Louisa Fai Lam

Day: 973-934-8216  
Cell: 973-934-8216  
Email: louisafailam@hotmail.com  
Traveling from: Passaic



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

### Chinese, Cantonese/Yue: Guangzhou, Zhongshan (Continued)

Agency  
Worldwide Language Services Corporation  
Ms. Sara Cohen  
Day: 908-277-4489  
Evening: 908-277-4489  
Fax: 908-522-1533  
Email: office@worldlangtranslations.com

.....

Agency  
Interprelink, LLC  
Ms. Erika Maria Corbus  
Day: 215-249-1005  
Cell: 267-614-7432  
Fax: 215-297-4475  
Email: erika@interprelink.com  
Website: interprelink.com

.....

Agency  
A & A Translation  
Mr. Joseph A. Fortunato  
Day: 201-398-3231  
Email: jafrans13@gmail.com

.....

Agency  
Language Today  
Mr. Michael K. Giammarino  
Day: 201-981-4738  
Evening: 201-981-4738  
Cell: 201-981-4738  
Email: languagetoday@aol.com

.....

Agency  
Professional Language Services  
Young Hoon Kim  
Day: 201-577-6611  
Evening: 201-577-6611  
Cell: 201-233-8873  
Email: prolanguagusa@gmail.com

.....



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

### Chinese, Cantonese/Yue: Guangzhou, Zhongshan (Continued)

Agency	Language Services Associates, Inc. Ms. Laura KT. Schriver
	Day: 800-305-9673 Evening: 800-305-9673 Email: <a href="mailto:facetoface@LSAweb.com">facetoface@LSAweb.com</a>

.....

Agency	CQfluency Mr. Alan Vernon
	Day: 201-487-8007 Email: <a href="mailto:alan.vernon@cqfluency.com">alan.vernon@cqfluency.com</a>

.....

Agency	Lynx Translation Services Mr. Lianqun Wang
	Day: 732-819-7050 Cell: 732-763-4405 Email: <a href="mailto:Lw9452@gmail.com">Lw9452@gmail.com</a>

.....

Agency	Nextranlation Mr. Peter B. Yoon
	Day: 201-655-3067 Evening: 201-644-8197 Cell: 201-655-3067 Fax: 201-644-8197 Email: <a href="mailto:pyoon@nextranlation.com">pyoon@nextranlation.com</a>

.....

### Chinese, Cantonese/Yue: Hoishan, Taishan, Toishan

Journey / Freelancer All NJ Mon-Fri (All Times)	Mr. Liren Cao
	Day: 732-543-4593 Evening: 732-677-3068 Cell: 732-543-4593 Email: <a href="mailto:tanchi02@gmail.com">tanchi02@gmail.com</a> Traveling from: Monmouth

.....





# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

### Chinese, Cantonese/Yue: Hoishan, Taishan, Toishan (Continued)

Agency	Accurate Language Services LLC Ms. Ester Ewing		
	Day: 856-795-8380		
	Evening: 856-795-8380		
	Fax: 866-924-0744		
	Email: ester.ewing@accuratelanguageservices.com		
	Website: www.accuratelanguageservices.com		

.....

### Chinese, Mandarin

Master / Freelancer Middlesex, Monmouth, Somerset, Union Anytime	Ms. June Kong-Jun Pang		
	Day: 917-561-2731		
	Cell: 917-561-2731		
	Email: junepang6@yahoo.com		
	Traveling from: Middlesex		

.....

Journey / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Lianqun Wang		
	Day: 732-763-4405		
	Cell: 732-763-4405		
	Email: lw9452@gmail.com		
	Traveling from: Monmouth		

.....

Conditionally Approved / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Aiqiang Chen		
	Day: 718-288-3999		
	Evening: 718-288-3999		
	Email: nycourtchen@gmail.com		
	Traveling from: Out of NJ		

.....

Conditionally Approved / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Jannie Fujishima		
	Day: 732-238-8806		
	Cell: 732-425-3735		
	Fax: 732-238-8991		
	Email: janniefujishima@yahoo.com		
	Traveling from: Middlesex		

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<b>Chinese, Mandarin (Continued)</b>			
Conditionally Approved / Freelancer All NJ Anytime	Dr. Louisa Fai Lam  Day: 973-934-8216 Cell: 973-934-8216 Email: louisafailam@hotmail.com Traveling from: Passaic		
.....			
Conditionally Approved / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Judy C. Yeh  Day: 732-322-0923 Cell: 732-322-0923 Email: judycyehlaw@gmail.com Traveling from: Middlesex		
.....			
Agency	Tranzlations, LLC Mr. Joseph Albuquerque  Day: 973-740-1151 Cell: 646-751-9165 Fax: 973-745-0901 Email: njstaff@morningtrans.com		
.....			
Agency	Lex Omni Translations Liliana Boladz-Nekipelov  Day: 718-648-4894 Evening: 718-648-4894 Cell: 347-583-0602 Email: laboladz@aol.com		
.....			
Agency	Interprelink, LLC Ms. Erika Maria Corbus  Day: 215-249-1005 Cell: 267-614-7432 Fax: 215-297-4475 Email: erika@interprelink.com Website: interprelink.com		
.....			



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Chinese, Mandarin (Continued)

Agency

Ambassador Translating, Inc  
Ms. Christina Danyluk

Day: 908-429-0200  
Fax: 908-429-0333  
Email: email@AmbassadorNJ.com

.....

Agency

Alicia G. Eber Interpreting Service  
Ms. Alicia G Eber

Day: 856-429-9187  
Evening: 856-429-9187  
Cell: 609-828-3813  
Fax: 856-429-0487  
Email: eberalicia@gmail.com

.....

Agency

Accurate Language Services LLC  
Ms. Ester Ewing

Day: 856-795-8380  
Evening: 856-795-8380  
Fax: 866-924-0744  
Email: ester.ewing@accuratelanguageservices.com  
Website: www.accuratelanguageservices.com

.....

Agency

TransPerfect  
Ms. Michelle Ganswindt

Day: 212-689-5555  
Evening: 212-689-5555  
Cell: 908-403-4149  
Email: mganswindt@transperfect.com

.....

Agency

Clear Interpreting, LLC  
Ms. Sandra Guillen

Day: 201-234-9002  
Fax: 201-266-4375  
Email: clearinterpreting1@gmail.com

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Chinese, Mandarin (Continued)</u>			
Agency	Quantum, Inc. Ms. Robin Ickes  Day: 215-627-2251 Evening: 215-812-8935 Fax: 215-627-5570 Website: www.quantumtranslations.com		
Agency	Professional Language Services Young Hoon Kim  Day: 201-577-6611 Evening: 201-577-6611 Cell: 201-233-8873 Email: prolanguagusa@gmail.com		
Agency	The Language Center (Center for Prof Advancement) Ms. Mary Majkowski  Day: 732-613-4554 Evening: 732-404-7073 Fax: 732-238-7659 Email: marymajkowski@thelanguagctr.com		
Agency	Alcazar Communications, Inc. Ms. Clara Accardo Morato  Day: 201-697-8385 Evening: 201-224-9113 Cell: 201-697-8385 Fax: 201-613-0103 Email: Clamora2@gmail.com		
Agency	Para-Plus Translations, Inc. Ms. Sonia M Santiago  Day: 856-547-3695 Fax: 856-547-3345 Email: ediaz@para-plus.com		

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.  
November 1, 2019



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Chinese, Mandarin (Continued)

Agency

Language Services Associates, Inc.  
Ms. Laura KT. Schriver

Day: 800-305-9673  
Evening: 800-305-9673  
Email: [facetoface@LSAweb.com](mailto:facetoface@LSAweb.com)

.....

Agency

Action Interpreting LLC  
Ms. Nicole Christine Steranka

Day: 973-887-3580  
Fax: 888-442-0795  
Email: [info@actioninterpreting.com](mailto:info@actioninterpreting.com)

.....

Agency

Action Translation Bureau  
Ms. Oksana Steranka

Day: 973-386-9774  
Evening: 973-386-9774  
Fax: 973-503-9770  
Email: [osaction@yahoo.com](mailto:osaction@yahoo.com)

.....

Agency

DS International Language Consultants, Inc.  
Ms. Donna Sukiennik

Day: 973-635-7447  
Cell: 201-851-5922  
Fax: 973-635-4095  
Email: [info@dsi-languages.com](mailto:info@dsi-languages.com)  
Website: [www.dsi-languages.com](http://www.dsi-languages.com)

.....

Agency

CQfluency  
Mr. Alan Vernon

Day: 201-487-8007  
Email: [alan.vernon@cqfluency.com](mailto:alan.vernon@cqfluency.com)

.....

Agency

Lynx Translation Services  
Mr. Lianqun Wang

Day: 732-819-7050  
Cell: 732-763-4405  
Email: [Lw9452@gmail.com](mailto:Lw9452@gmail.com)

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Chinese, Mandarin (Continued)

Agency

Nextranlation  
Mr. Peter B. Yoon

Day: 201-655-3067  
Evening: 201-644-8197  
Cell: 201-655-3067  
Fax: 201-644-8197  
Email: pyoon@nextranlation.com

.....

#### Chinese, Northern Fukienese/Minbei: Foochow, Fuzhou

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Aiqiang Chen

Day: 718-288-3999  
Evening: 718-288-3999  
Email: nycourtchen@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

.....

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (PM)

Ms. Nancy K Cheng

Day: 201-552-2833  
Evening: 917-319-8709  
Cell: 917-319-8709  
Email: nancykcheng@yahoo.com  
Traveling from: Passaic

.....

Registered Conditional / Freelancer  
Atlantic, Cape May, Mercer,  
Middlesex  
Anytime

Ms. Ling Yang

Day: 646-269-2402  
Evening: 646-269-2402  
Cell: 646-269-2402  
Email: lyang72@gmail.com  
Traveling from: Middlesex

.....

Agency

Dabit Interpreting Service, Inc.  
Ms. C. Ann Dabit

Day: 732-257-1427  
Evening: 732-257-1427  
Cell: 908-812-3741  
Fax: 732-257-9683  
Email: Dabitinterpreter@yahoo.com

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Chinese, Northern Fukienese/Minbei: Foochow, Fuzhou (Continued)

Agency

Quantum, Inc.  
Ms. Robin Ickes

Day: 215-627-2251  
Evening: 215-812-8935  
Fax: 215-627-5570  
Website: [www.quantumtranslations.com](http://www.quantumtranslations.com)

.....

#### Chinese, Southern Fukienese/Minnan: Amoy, Taiwanese, Xiamen

Registered Conditional / Freelancer  
Bergen, Essex, Hudson,  
Morris, Passaic, Somerset,  
Sussex, Union, Warren  
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Rachel C. Wang

Day: 201-652-7456  
Evening: 201-652-7456  
Cell: 201-723-9074  
Email: [wang.rachel@verizon.net](mailto:wang.rachel@verizon.net)  
Traveling from: Bergen

.....

#### Chinese, Wenzhou

Registered Conditional / Freelancer  
Bergen, Essex, Hudson,  
Morris, Passaic, Somerset,  
Sussex, Union, Warren  
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Rachel C. Wang

Day: 201-652-7456  
Evening: 201-652-7456  
Cell: 201-723-9074  
Email: [wang.rachel@verizon.net](mailto:wang.rachel@verizon.net)  
Traveling from: Bergen

.....

#### Chinese, Wu

Agency

Interprelink, LLC  
Ms. Erika Maria Corbus

Day: 215-249-1005  
Cell: 267-614-7432  
Fax: 215-297-4475  
Email: [erika@interprelink.com](mailto:erika@interprelink.com)  
Website: [interprelink.com](http://interprelink.com)

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

#### Croatian

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Meliha Shiu Pihura

Day: 732-246-0813  
Cell: 917-214-3196  
Email: hexen0072003@aol.com  
Traveling from: Middlesex

Agency

Legal Interpreters, LLC  
Ms. Agata Baczyk

Day: 201-531-5930  
Email: info@legal-interpreters.com

#### Czech

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Mark Komlosi

Day: 212-534-8893  
Evening: 212-534-8893  
Cell: 347-421-9988  
Email: cognos@aol.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer  
Burlington, Essex, Hudson,  
Hunterdon, Mercer,  
Middlesex, Monmouth, Morris,  
Passaic, Somerset, Sussex,  
Union, Warren  
Anytime

Ms. Klara K Lutsky

Day: 908-852-4389  
Evening: 908-852-4389  
Email: klaralutsky@gmail.com  
Traveling from: Warren





# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

### Dari

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (All Times)  
Sat (PM) Sun  
(PM)

Mr. Naim M. Saidi

Day: 917-913-8112  
Evening: 718-981-8925  
Cell: 917-913-8112  
Email: zawar@aol.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Tofan Gharzai Dawarzai

Day: 609-372-6357  
Cell: 609-372-6357  
Email: tofandawarzai@gmail.com  
Traveling from: Mercer

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mrs. Wazira Ismati

Day: 609-672-8614  
Cell: 609-672-8614  
Email: wazira100@yahoo.com  
Traveling from: Mercer

Agency

Clear Interpreting, LLC  
Ms. Sandra Guillen

Day: 201-234-9002  
Fax: 201-266-4375  
Email: clearinterpreting1@gmail.com

### Dutch

Agency

Genuine Language Services, LLC  
Mr. Sosthene E. Mikala

Day: 973-736-3813  
Cell: 917-742-7474  
Email: contact@genuinelanguage.org



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

### Ewe

Agency

African Language Consultants  
Genevieve Anna Peprah

Day: 862-235-2131  
Evening: 862-235-2131  
Cell: 973-449-5514  
Email: info@africanlanguageconsultants.com

.....

### Finnish

Registered Conditional / Freelancer  
Bergen, Essex, Hudson,  
Mercer, Middlesex, Morris,  
Passaic, Somerset, Sussex,  
Union, Warren  
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Maria Carina Forsberg-Villon

Day: 201-342-2002  
Cell: 201-233-4519  
Fax: 201-342-6112  
Email: info@njreporters.com  
Traveling from: Bergen

.....

Agency

NJ Reporters and Interpreters LLC  
Mrs. Maria C. Forsberg-Villon

Day: 201-342-2002  
Cell: 201-233-4519  
Fax: 201-342-6112  
Email: info@njreporters.com

.....

### French

Master / Freelancer  
Bergen, Essex, Hudson,  
Mercer, Middlesex, Somerset,  
Union  
Mon-Fri (All Times)

Mr. Eric J. Heuberger

Day: 646-726-6221  
Cell: 646-726-6221  
Email: eheberger@hotmail.com  
Traveling from: Out of NJ

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### French (Continued)

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Daniel B. Sherr

Day: 212-924-1486  
Evening: 212-924-1486  
Email: danielsherr@cs.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Kamil Yakubov

Day: 267-265-4261  
Cell: 267-265-4261  
Email: kamil@fidelitylanguagesolutions.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
Atlantic, Bergen,  
Burlington, Essex, Hudson,  
Hunterdon, Mercer,  
Middlesex, Monmouth, Morris,  
Ocean, Passaic, Somerset,  
Sussex, Union, Warren  
Anytime

Ms. Diana Batho Clark  
French Translation Services

Day: 973-723-0976  
Cell: 973-723-0976  
Email: DianaClark@LimeyDi.com  
Traveling from: Morris

Journey / Freelancer  
Bergen, Essex, Hudson,  
Union  
Anytime

Ms. Isabelle Marguerite Duchesne

Day: 917-916-8730  
Evening: 917-916-8730  
Cell: 917-916-8730  
Email: iduchesne32@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<b>French (Continued)</b>			
Journey / Freelancer All NJ Anytime	Sophie K. Pierson, Esq.  Day: 212-489-5640 Evening: 212-489-5640 Cell: 408-515-8640 Email: crew@sophiepierson.com Traveling from: Out of NJ		
.....			
Journey / Freelancer Bergen, Essex, Hudson, Middlesex, Somerset, Union Anytime	Ms. Christine Kathryn Schmiedel  Day: 917-923-6004 Cell: 917-923-6004 Email: christine.fren@gmail.com Traveling from: Out of NJ		
.....			
Conditionally Approved / Freelancer Essex, Middlesex, Union Anytime	Ms. Linda Peggy Gueye  Day: 862-215-2357 Cell: 862-215-2357 Email: lindagueye@yahoo.com Traveling from: Union		
.....			
Conditionally Approved / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Kerlin Hyppolite  Day: 862-252-1279 Evening: 862-252-1279 Cell: 862-252-1279 Email: kerlin.hyppolite@gmail.com Traveling from: Camden		
.....			
Agency	Inlingua Summit Susan Lynn Baldani  Day: 908-522-0622 Evening: 908-522-0622 Fax: 908-522-1433 Email: summit@inlingua.com Website: www.inlinguaMetroNY.com		
.....			



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>French (Continued)</u> Agency	Interprelink, LLC Ms. Erika Maria Corbus  Day: 215-249-1005 Cell: 267-614-7432 Fax: 215-297-4475 Email: erika@interprelink.com Website: interprelink.com		
Agency	Fernandez Translating and Consulting Services LLC Mr. Gerardo Fernandez  Day: 973-471-1332 Cell: 973-476-8525 Email: fernandeztranslating@yahoo.com Website: www.FernandezTranslatingLLC.com		
Agency	NJ Reporters and Interpreters LLC Mrs. Maria C. Forsberg-Villon  Day: 201-342-2002 Cell: 201-233-4519 Fax: 201-342-6112 Email: info@njreporters.com		
Agency	Indigo Language Services, LLC Ms. Jackeline Indigoyen  Day: 862-899-9064 Evening: 862-899-9064 Email: indigolanguage@yahoo.com		
Agency	Genuine Language Services, LLC Mr. Sosthene E. Mikala  Day: 973-736-3813 Cell: 917-742-7474 Email: contact@genuinelanguage.org		



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>French (Continued)</u> Agency	Counterpoint Language Consultants, Inc. Ms. Yellane Morize  Day: 908-231-0991 Evening: 908-938-8499 Fax: 908-231-8266 Email: ymorize@cpt.net Website: www.cpt.net		
Agency	NJ Interpreters Tony Shakkour  Day: 973-742-2000 Cell: 973-223-4158 Fax: 973-742-1117 Email: njinterpreters@aol.com		
Agency	Inlingua Ridgewood Sandra Jeanne Stern  Day: 201-444-9500 Evening: 201-444-9500 Fax: 201-444-0116 Email: ridgewood@inlingua.com Website: www.inlinguaMetroNY.com		
Agency	CVI Language and Translation Service Ms. Cynthia Viau  Day: 347-843-0428 Cell: 646-265-8578 Fax: 347-843-0428 Email: cvitax1@hotmail.com		
Agency	Absolute Translating and Interpreting Service Ms. Nadia Zaki  Day: 908-770-5711 Evening: 732-252-6053 Cell: 908-770-5711 Fax: 732-431-1107 Email: nadiazaki.nz@gmail.com Website: www.absolutetranslating.com		



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

### Ga (Gain)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Prince Kwasi Mensah

Day: 202-704-7754  
Evening: 202-704-7754  
Cell: 202-704-7754  
Email: pryncemensah@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

.....

### Galician (Galegu, Gallego)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Margarita Smishkewych

Day: 908-272-0979  
Evening: 908-272-0979  
Cell: 908-227-0892  
Email: margarey@comcast.net  
Traveling from: Union

.....

### Georgian

Agency

Language Today  
Mr. Michael K. Giammarino

Day: 201-981-4738  
Evening: 201-981-4738  
Cell: 201-981-4738  
Email: languagetoday@aol.com

.....

### German, Standard

Agency

Inlingua Summit  
Susan Lynn Baldani

Day: 908-522-0622  
Evening: 908-522-0622  
Fax: 908-522-1433  
Email: summit@inlingua.com  
Website: www.inlinguaMetroNY.com

.....



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

### German, Standard (Continued)

Agency

Genuine Language Services, LLC  
Mr. Sosthene E. Mikala

Day: 973-736-3813  
Cell: 917-742-7474  
Email: contact@genuinelanguage.org

.....

Agency

Action Translation Bureau  
Ms. Oksana Steranka

Day: 973-386-9774  
Evening: 973-386-9774  
Fax: 973-503-9770  
Email: osaction@yahoo.com

.....

Agency

Inlingua Ridgewood  
Sandra Jeanne Stern

Day: 201-444-9500  
Evening: 201-444-9500  
Fax: 201-444-0116  
Email: ridgewood@inlingua.com  
Website: www.inlinguaMetroNY.com

.....

Agency

Ansel Tradcolit Translations  
Mr. Selig O Wassner

Day: 201-836-1949  
Evening: 201-836-1949  
Fax: 201-836-1949  
Email: tradcolit@gmail.com

.....

### Greek (Grec, Greco)

Registered Journey / Freelancer  
Burlington, Hudson, Mercer,  
Middlesex, Monmouth, Ocean,  
Somerset, Union  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Sophia Exarchakis

Day: 732-723-9088  
Evening: 732-723-9088  
Cell: 908-705-5333  
Email: sophiex@verizon.net  
Traveling from: Middlesex

.....





## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Greek (Grec, Greco) (Continued)

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Eo D. Luttrell

Day: 609-538-8299  
Evening: 609-538-8299  
Cell: 609-558-4259  
Email: eogreek@hotmail.com  
Traveling from: Mercer

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mrs. Christina Sofkos

Day: 856-462-9829  
Evening: 856-692-7531  
Cell: 856-462-9829  
Email: csofkos@aol.com  
Traveling from: Cumberland

#### Gujarati (Gujerathi, Gujeratii, Gujrathi)

Registered Journey / Freelancer  
Essex, Hudson, Monmouth,  
Somerset, Union  
Anytime

Mr. Virat Bhatt

Day: 201-207-6996  
Evening: 201-207-6996  
Cell: 201-207-6996  
Email: asianindianinterpreter@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Journey / Freelancer  
Bergen, Essex, Hudson,  
Mercer, Middlesex, Monmouth,  
Morris, Passaic, Somerset,  
Union  
Anytime

Ms. Banu Daginawala

Day: 201-239-0425  
Evening: 201-239-0425  
Cell: 201-978-0296  
Email: banudagina@gmail.com  
Traveling from: Hudson



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<b>Gujarati (Gujerathi, Gujeratii, Gujrathi) (Continued)</b>			
Registered Journey / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Rita Ashok Kotak  Day: 201-650-3138 Evening: 201-222-2725 Cell: 201-650-3138 Email: rkotak@verizon.net Traveling from: Hudson		
.....			
Registered Conditional / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Rajnikant C Parekh  Day: 732-429-2494 Cell: 732-429-2494 Email: rajbhai@hotmail.com Traveling from: Middlesex		
.....			
Registered Conditional / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Bhavini Patel  Day: 732-213-8549 Evening: 732-213-8549 Cell: 732-213-8549 Email: mona08830@yahoo.com Traveling from: Middlesex		
.....			
Registered Conditional / Freelancer Bergen, Essex, Hudson, Union Anytime	Mr. Madhusudan V Thaker  Day: 201-792-6323 Evening: 201-792-6323 Cell: 551-208-4157 Email: madhuthaker@yahoo.com Traveling from: Hudson		
.....			
Agency	Indus Translation Services, INC Farah Kamran  Day: 732-889-1490 Evening: 201-417-2179 Cell: 551-697-0888 Fax: 732-573-6930 Email: kamrannadeem@industtranslation.com		
.....			



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

### Gujarati (Gujerathi, Gujeratii, Gujrathi) (Continued)

Agency

ASAP Global Interpreting, Inc.  
Ashutosh Mishra

Day: 732-404-9661  
Evening: 908-247-6559  
Cell: 908-247-6559  
Fax: 732-379-4184  
Email: asapinterpreting@gmail.com

.....

Agency

Business Proz  
Ms. Tiffany C. Ray

Day: 201-754-8807  
Evening: 201-754-8807  
Email: contact@businessproz.info

.....

### Haitian Creole

Master / Freelancer

Burlington, Mercer,  
Middlesex  
All Days (Evening)

Mr. Jean Wallenstein Milfort

Day: 609-532-0817  
Evening: 609-532-0817  
Cell: 609-532-0817  
Email: wallenstein45@yahoo.com  
Traveling from: Mercer

.....

Master / Freelancer

All NJ  
Anytime

Mr. Gerry Simon

Day: 917-407-4003  
Cell: 917-407-4003  
Email: gsimon21@gmail.com  
Traveling from: Essex

.....

Journey / Freelancer

All NJ  
Anytime

Mr. Kerlin Hyppolite

Day: 862-252-1279  
Evening: 862-252-1279  
Cell: 862-252-1279  
Email: kerlin.hyppolite@gmail.com  
Traveling from: Camden

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<b>Haitian Creole (Continued)</b>			
Journey / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Marie-Jose Voigt  Day: 917-613-6530 Evening: 212-665-6786 Cell: 917-613-6530 Fax: 212-665-6785 Email: jojovoit@yahoo.com Traveling from: Out of NJ		
.....			
Conditionally Approved / Freelancer Burlington, Union All Days (AM, Evening)	Mr. Marc George Estil  Day: 908-925-0405 Evening: 908-925-0405 Email: emarcgeorge@yahoo.com Traveling from: Union		
.....			
Conditionally Approved / Freelancer All NJ Mon-Fri (All Times)	Mr. Andre Perpignan AP Language Services, LLC  Day: 732-685-9630 Evening: 732-458-7316 Cell: 732-685-9630 Email: a.perpignan@yahoo.com Traveling from: Monmouth		
.....			
Agency	Tranzlations, LLC Mr. Joseph Albuquerque  Day: 973-740-1151 Cell: 646-751-9165 Fax: 973-745-0901 Email: njstaff@morningtrans.com		
.....			
Agency	Avante Language Services, Inc. Ms. Caroline Brooker  Day: 215-885-3575 Fax: 215-885-3574 Email: info@avantelanguage.com		
.....			



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Haitian Creole (Continued)</u> Agency	Worldwide Language Services Corporation Ms. Sara Cohen  Day: 908-277-4489 Evening: 908-277-4489 Fax: 908-522-1533 Email: office@worldlangtranslations.com		
Agency	Craney Interpreting Services Beatriz C Craney  Day: 732-768-8828 Cell: 732-768-8828 Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com		
Agency	Iberia Translations Ms. Pilar Defrutos-Ojea  Day: 754-222-6589 Evening: 754-222-6589 Cell: 908-334-3885 Email: pilar.d.ojea@gmail.com		
Agency	Alicia G. Eber Interpreting Service Ms. Alicia G Eber  Day: 856-429-9187 Evening: 856-429-9187 Cell: 609-828-3813 Fax: 856-429-0487 Email: eberalicia@gmail.com		
Agency	Accurate Language Services LLC Ms. Ester Ewing  Day: 856-795-8380 Evening: 856-795-8380 Fax: 866-924-0744 Email: ester.ewing@accuratelanguageservices.com Website: www.accuratelanguageservices.com		

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.  
November 1, 2019



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Haitian Creole (Continued)</u> Agency	TransPerfect Ms. Michelle Ganswindt  Day: 212-689-5555 Evening: 212-689-5555 Cell: 908-403-4149 Email: mganswindt@transperfect.com		
Agency	Exacto Spanish Interpreters LLC Ms. Elsa M. Gonzalez  Day: 844-439-2286 Cell: 609-331-7248 Email: egonzalez@exactospanishinterpreters.com		
Agency	SciTech Translations Mr. Walter J Herzberg  Day: 201-794-6464 Evening: 201-794-6464 Fax: 201-791-3813 Email: herzb@optonline.net		
Agency	Indigo Language Services, LLC Ms. Jackeline Indigoyen  Day: 862-899-9064 Evening: 862-899-9064 Email: indigolanguage@yahoo.com		
Agency	SJ Interpreters Mr. Juan A. Leonor  Day: 609-333-2786 Cell: 609-513-6244 Email: admin@sjinterpreters.com		
Agency	Geneva Worldwide Ms. Shana Reiss  Day: 212-255-8400 Fax: 212-255-8409 Email: interpretingstaff@genevaworldwide.com		



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<b>Haitian Creole (Continued)</b>				
Agency		PAN International Mr. Rafael V. Rodriguez		
		Day: 917-930-9210 Fax: 973-783-4467 Email: panint@att.net		
.....				
Agency		Para-Plus Translations, Inc. Ms. Sonia M Santiago		
		Day: 856-547-3695 Fax: 856-547-3345 Email: ediaz@para-plus.com		
.....				
Agency		Action Interpreting LLC Ms. Nicole Christine Steranka		
		Day: 973-887-3580 Fax: 888-442-0795 Email: info@actioninterpreting.com		
.....				
Agency		The Cresston Company (d.b.a. Compass Languages) Kaitlin A. Stover		
		Day: 410-451-4257 Evening: 410-451-4257 Fax: 443-782-0215 Email: kstover@compasslanguages.com		
.....				
Agency		Baja Interpreting and Translating Services Mr. Christopher B Velasquez		
		Day: 732-343-6359 Evening: 732-343-6359 Fax: 732-972-8989 Email: bajainterpreting@hotmail.com		
.....				



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

### Haitian Creole (Continued)

Agency

CVI Language and Translation Service  
Ms. Cynthia Viau

Day: 347-843-0428  
Cell: 646-265-8578  
Fax: 347-843-0428  
Email: cvitax1@hotmail.com

.....

### Hausa (Haoussa, Hausawa)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Prince Kwasi Mensah

Day: 202-704-7754  
Evening: 202-704-7754  
Cell: 202-704-7754  
Email: pryncemensah@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

.....

Agency

African Language Consultants  
Genevieve Anna Peprah

Day: 862-235-2131  
Evening: 862-235-2131  
Cell: 973-449-5514  
Email: info@africanlanguageconsultants.com

.....

### Hebrew

Registered Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Ruth Kohn

Day: 917-523-5784  
Cell: 917-523-5784  
Email: ruthkohn@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

.....

Registered Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Joel J. Suberi

Day: 718-908-3088  
Evening: 718-908-3088  
Cell: 718-908-3088  
Email: jjsuberi@aol.com  
Traveling from: Out of NJ

.....





## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Hebrew (Continued)</u> Registered Conditional / Freelancer All NJ Mon (All Times) Tues (All Times) Wed (All Times) Thurs (All Times) Fri (AM, PM) Sun (All Times)	Mr. Steven Michael Zager Hebrew Interpreting Services Machne Israel Youth and Community Service  Day: 845-282-2468 Evening: 845-356-9281 Cell: 845-282-2468 Email: zalmanzager@gmail.com Traveling from: Out of NJ		
Agency	Legal Interpreters, LLC Ms. Agata Baczyk  Day: 201-531-5930 Email: info@legal-interpreters.com		
Agency	Clear Interpreting, LLC Ms. Sandra Guillen  Day: 201-234-9002 Fax: 201-266-4375 Email: clearinterpreting1@gmail.com		
Agency	Absolute Translating and Interpreting Service Ms. Nadia Zaki  Day: 908-770-5711 Evening: 732-252-6053 Cell: 908-770-5711 Fax: 732-431-1107 Email: nadiazaki.nz@gmail.com Website: www.absolutetranslating.com		



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

### Hindi

Registered Journey / Freelancer  
Essex, Hudson, Monmouth,  
Somerset, Union  
Anytime

Mr. Virat Bhatt

Day: 201-207-6996  
Evening: 201-207-6996  
Cell: 201-207-6996  
Email: asianindianinterpreter@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

.....

Registered Journey / Freelancer  
Bergen, Essex, Hudson,  
Mercer, Middlesex, Monmouth,  
Morris, Passaic, Somerset,  
Union  
Anytime

Ms. Banu Daginawala

Day: 201-239-0425  
Evening: 201-239-0425  
Cell: 201-978-0296  
Email: banudagina@gmail.com  
Traveling from: Hudson

.....

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Rita Ashok Kotak

Day: 201-650-3138  
Evening: 201-222-2725  
Cell: 201-650-3138  
Email: rkotak@verizon.net  
Traveling from: Hudson

.....

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Arvind Malik

Day: 201-656-1999  
Evening: 201-656-1999  
Cell: 201-803-6864  
Fax: 201-656-1999  
Email: amalik6513@aol.com  
Traveling from: Hudson

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Hindi (Continued)

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Agha Munawar Zulfiqar

Day: 917-701-4715  
Cell: 917-701-4715  
Email: aghazulfiqarshow@aol.com  
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Muhammad Arif Darr

Day: 917-533-5918  
Cell: 917-533-5918  
Email: marifdarr@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Dr. Iffat Hussain

Day: 732-983-1213  
Cell: 732-983-1213  
Email: iffatreza@yahoo.com  
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Nasrum Minallah

Day: 718-651-0395  
Evening: 718-651-0395  
Cell: 917-572-4665  
Email: minallah@nyc.rr.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Rajnikant C Parekh

Day: 732-429-2494  
Cell: 732-429-2494  
Email: rajbhai@hotmail.com  
Traveling from: Middlesex



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<b>Hindi (Continued)</b> Registered Conditional / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Bhavini Patel  Day: 732-213-8549 Evening: 732-213-8549 Cell: 732-213-8549 Email: mona08830@yahoo.com Traveling from: Middlesex		
Registered Conditional / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Sohail S. Quddussi  Day: 630-656-4214 Cell: 630-656-4214 Email: squddussi30@gmail.com Traveling from: Middlesex		
Registered Conditional / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Mohammed A Rahman  Day: 718-271-2803 Evening: 718-271-2803 Cell: 917-575-6125 Email: legalworld1@aol.com Traveling from: Out of NJ		
Registered Conditional / Freelancer Bergen, Essex, Hudson, Union Anytime	Mr. Madhusudan V Thaker  Day: 201-792-6323 Evening: 201-792-6323 Cell: 551-208-4157 Email: madhuthaker@yahoo.com Traveling from: Hudson		
Agency	AAITA Arabic Consultants Mr. Marwan Abdel-Rahman  Day: 201-239-6400 Evening: 201-200-1503 Cell: 201-920-7475 Email: marwan711@aol.com		

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.  
November 1, 2019



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Hindi (Continued)

Agency

Indigo Language Services, LLC  
Ms. Jackeline Indigoyen

Day: 862-899-9064  
Evening: 862-899-9064  
Email: indigolanguage@yahoo.com

.....

Agency

Indus Translation Services, INC  
Farah Kamran

Day: 732-889-1490  
Evening: 201-417-2179  
Cell: 551-697-0888  
Fax: 732-573-6930  
Email: kamrannadeem@industranslation.com

.....

Agency

ASAP Global Interpreting, Inc.  
Ashutosh Mishra

Day: 732-404-9661  
Evening: 908-247-6559  
Cell: 908-247-6559  
Fax: 732-379-4184  
Email: asapinterpreting@gmail.com

.....

Agency

aiaTranslations LLC  
Molly A. Rhodes-Naughton

Day: 908-955-5201  
Evening: 908-955-5201  
Cell: 908-625-3890  
Fax: 908-955-0210  
Email: molly.naughton@aiatranslations.com

.....

Agency

Princeton Institute of Languages, DBA Inlingua  
Ms. Brigitte Sasson

Day: 609-921-2080  
Fax: 609-921-2085  
Email: translationservice@inlinguaprinceton.com

.....



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

### Hindi (Continued)

Agency

The Cresston Company (d.b.a. Compass Languages)  
Kaitlin A. Stover

Day: 410-451-4257  
Evening: 410-451-4257  
Fax: 443-782-0215  
Email: kstover@compasslanguages.com

.....

Agency

CVI Language and Translation Service  
Ms. Cynthia Viau

Day: 347-843-0428  
Cell: 646-265-8578  
Fax: 347-843-0428  
Email: cvitax1@hotmail.com

.....

### Hungarian

Master / Freelancer

Bergen, Essex, Hudson,  
Middlesex, Morris, Passaic,  
Sussex, Union  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Anna Koranyi

Day: 201-567-3534  
Cell: 201-790-4214  
Email: akoranyi@optonline.net  
Traveling from: Bergen

.....

Registered Journey / Freelancer

Bergen, Burlington, Hudson,  
Passaic, Somerset  
Mon-Fri (AM, PM)

Mr. George Kurt Plohn

Day: 845-613-7909  
Evening: 845-613-7909  
Cell: 845-613-7909  
Email: gplohn99@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

.....



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

### Hungarian (Continued)

Registered Conditional / Freelancer Burlington, Essex, Hudson, Hunterdon, Mercer, Middlesex, Monmouth, Morris, Passaic, Somerset, Sussex, Union, Warren Anytime	Ms. Klara K Lutsky
	Day: 908-852-4389 Evening: 908-852-4389 Email: klaralutsky@gmail.com Traveling from: Warren

.....

Registered Conditional / Freelancer Bergen, Morris, Passaic Mon-Fri (AM, PM)	Ms. Eva F. Mitry
	Day: 973-600-0408 Evening: 973-835-3495 Cell: 973-600-0408 Email: emitry@msn.com Traveling from: Passaic

.....

Registered Conditional / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Andrea M. Shelse
	Day: 646-505-9682 Evening: 646-505-9682 Cell: 646-505-9682 Email: meolle@gmail.com Traveling from: Bergen

.....

### Idiosyncratic Gestural System

Master / Freelancer All NJ Anytime	Mr. John William Krpan (CDI)
	Day: 240-241-7191 Evening: 240-241-7191 Cell: 443-367-1695 Email: jkrpan@aol.com Traveling from: Out of NJ

.....

Master / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Veronica (Roni) Lepore (CDI)
	Email: dilbretta@yahoo.com Traveling from: Passaic

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Idiosyncratic Gestural System (Continued)</u>			
Agency	Deaf-Hearing Communication Centre Ms. Jeanne Marie Bonnes		
	Day: 610-604-0452 Evening: 610-604-0452 Email: ird@dhcc.org		
Agency	Sign Language Resources, Inc. Ms. Mary Darragh-MacLean		
	Day: 845-566-7951 Evening: 845-566-7951 Fax: 845-566-7471 Email: erika@slrconnect.com		
Agency	Integrity Interpreting, LLC Ms. Rachel Marie Matthews		
	Day: 856-694-6525 Cell: 609-364-2593 Email: rachel@integrityinterp.com		
Agency	ASL Interpreter Referral Service, Inc. Ms. Christine Sherwood		
	Day: 800-275-7551 Evening: 800-275-7551 Fax: 732-873-6405 Email: Info@aslirs.com Website: www.aslirs.com		
Agency	360 Translations International, Inc Dr. Daniel Berkley Swartz		
	Day: 856-356-2922 Evening: 856-356-2922 Fax: 856-438-5124 Email: staff@360translations.com Website: www.360translations.com		

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.  
November 1, 2019





# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

### Idiosyncratic Gestural System (Continued)

Agency

The Communication Connection, Inc.  
Ms. Amanda Utain

Day: 610-272-4948  
Evening: 610-272-4948  
Email: amanda@tccrs.com

### Igbo (lbo)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Dr. Emmanuel I Orji

Day: 347-476-1195  
Evening: 347-476-1195  
Cell: 347-476-1195  
Email: iorji99@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

### Ilocano, Ilokano, Iloko

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Nepomuceno Farrales Reyes

Day: 908-810-8513  
Evening: 908-810-8513  
Cell: 908-370-1805  
Email: beejayrey85@yahoo.com  
Traveling from: Union

### Italian

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Sandra M Valentina Borri

Day: 917-817-4409  
Cell: 917-817-4409  
Email: sandraborri@hotmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
All Days (AM, PM)

Ms. Carmela Mustile-Talarico

Day: 732-642-1455  
Evening: 732-576-1825  
Cell: 732-642-1455  
Email: cmustile@verizon.net  
Traveling from: Monmouth



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Italian (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Olga Negrini

Day: 201-460-8034  
Evening: 201-460-8034  
Cell: 201-481-5628  
Email: olganegrini@gmail.com  
Traveling from: Bergen

Conditionally Approved / Staff - Superior Court  
All NJ  
All Days (Evening)

Ms. Irene G D'Emilio

Evening: 732-966-4768  
Cell: 732-966-4768  
Email: twa61140@comcast.net  
Traveling from: Ocean

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Rosanna R. Giliberti

Day: 646-675-5157  
Cell: 646-675-5157  
Email: rrgiliberti@hotmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Agency

Inlingua Summit  
Susan Lynn Baldani

Day: 908-522-0622  
Evening: 908-522-0622  
Fax: 908-522-1433  
Email: summit@inlingua.com  
Website: www.inlinguaMetroNY.com

Agency

Fernandez Translating and Consulting Services LLC  
Mr. Gerardo Fernandez

Day: 973-471-1332  
Cell: 973-476-8525  
Email: fernandeztranslating@yahoo.com  
Website: www.FernandezTranslatingLLC.com



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Italian (Continued)

Agency

Alcazar Communications, Inc.  
Ms. Clara Accardo Morato

Day: 201-697-8385  
Evening: 201-224-9113  
Cell: 201-697-8385  
Fax: 201-613-0103  
Email: Clamora2@gmail.com

.....

Agency

Counterpoint Language Consultants, Inc.  
Ms. Yellane Morize

Day: 908-231-0991  
Evening: 908-938-8499  
Fax: 908-231-8266  
Email: ymorize@ctpt.net  
Website: www.ctpt.net

.....

Agency

Inlingua Ridgewood  
Sandra Jeanne Stern

Day: 201-444-9500  
Evening: 201-444-9500  
Fax: 201-444-0116  
Email: ridgewood@inlingua.com  
Website: www.inlinguaMetroNY.com

.....

#### Jamaican Creole English

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Fontengwan (John) Abeh

Day: 240-644-3977  
Cell: 410-499-4115  
Email: abeh\_john@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

.....



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

### Japanese

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Andrew Meehan

Day: 917-596-1188  
Cell: 917-596-1188  
Email: a@meehan.jp  
Website: www.meehan.jp  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer  
Bergen, Burlington, Essex,  
Hudson, Morris, Passaic,  
Somerset, Sussex, Union,  
Warren  
All Days (AM, PM)

Ms. Akiko Matsuo Abley

Day: 201-274-4893  
Cell: 201-274-4893  
Email: akikoabley@gmail.com  
Traveling from: Morris

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Kevin Murphy

Day: 551-775-7768  
Cell: 555-177-5776  
Email: viajapanese@gmail.com  
Traveling from: Bergen

Agency

NJ Reporters and Interpreters LLC  
Mrs. Maria C. Forsberg-Villon

Day: 201-342-2002  
Cell: 201-233-4519  
Fax: 201-342-6112  
Email: info@njreporters.com

Agency

A & A Translation  
Mr. Joseph A. Fortunato

Day: 201-398-3231  
Email: jaftrans13@gmail.com



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

#### Japanese (Continued)

Agency

Language Today  
Mr. Michael K. Giammarino

Day: 201-981-4738  
Evening: 201-981-4738  
Cell: 201-981-4738  
Email: languagetoday@aol.com

.....

Agency

Evergreen Translation Services  
Ms. June Kong-Jun Pang

Day: 917-561-2731  
Evening: 908-561-2730  
Fax: 908-561-2730  
Email: junepang6@yahoo.com

.....

Agency

Princeton Institute of Languages, DBA Inlingua  
Ms. Brigitte Sasson

Day: 609-921-2080  
Fax: 609-921-2085  
Email: translationservice@inlinguaprinceton.com

.....

Agency

Lynx Translation Services  
Mr. Lianqun Wang

Day: 732-819-7050  
Cell: 732-763-4405  
Email: Lw9452@gmail.com

.....

#### Kazakh (Kazak)

Agency

Globe America, LLC  
Ms. Ayse Ayyildiz

Day: 201-528-9750  
Cell: 973-202-2052

.....



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

### Khmer, Central (Khmer)

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Sambath Nop

Day: 856-266-2211  
Cell: 856-266-2211  
Email: nop\_sambath@yahoo.com  
Traveling from: Gloucester

.....

### Kiche

Agency

Exacto Spanish Interpreters LLC  
Ms. Elsa M. Gonzalez

Day: 844-439-2286  
Cell: 609-331-7248  
Email: egonzalez@exactospanishinterpreters.com

.....

### Korean

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Shin Hyun Kim

Day: 201-233-8873  
Cell: 201-233-8873  
Email: shinkim2013@gmail.com  
Traveling from: Bergen

.....

Conditionally Approved / Freelancer  
Burlington, Essex, Hudson,  
Middlesex, Morris, Passaic,  
Somerset  
Anytime

Mr. Hong Pil Kim

Day: 201-681-8643  
Cell: 201-681-8643  
Email: pkim@nygc.com  
Traveling from: Bergen

.....

Agency

Tranzlations, LLC  
Mr. Joseph Albuquerque

Day: 973-740-1151  
Cell: 646-751-9165  
Fax: 973-745-0901  
Email: njstaff@morningtrans.com

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Korean (Continued)

Agency

Inlingua Summit  
Susan Lynn Baldani

Day: 908-522-0622  
Evening: 908-522-0622  
Fax: 908-522-1433  
Email: summit@inlingua.com  
Website: www.inlinguaMetroNY.com

.....

Agency

Ambassador Translating, Inc  
Ms. Christina Danyluk

Day: 908-429-0200  
Fax: 908-429-0333  
Email: email@AmbassadorNJ.com

.....

Agency

Alicia G. Eber Interpreting Service  
Ms. Alicia G Eber

Day: 856-429-9187  
Evening: 856-429-9187  
Cell: 609-828-3813  
Fax: 856-429-0487  
Email: eberalicia@gmail.com

.....

Agency

Fernandez Translating and Consulting Services LLC  
Mr. Gerardo Fernandez

Day: 973-471-1332  
Cell: 973-476-8525  
Email: fernandeztranslating@yahoo.com  
Website: www.FernandezTranslatingLLC.com

.....

Agency

A & A Translation  
Mr. Joseph A. Fortunato

Day: 201-398-3231  
Email: jaftrans13@gmail.com

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Korean (Continued)</u> Agency	TransPerfect Ms. Michelle Ganswindt  Day: 212-689-5555 Evening: 212-689-5555 Cell: 908-403-4149 Email: mganswindt@transperfect.com		
Agency	Language Today Mr. Michael K. Giammarino  Day: 201-981-4738 Evening: 201-981-4738 Cell: 201-981-4738 Email: languagetoday@aol.com		
Agency	Quantum, Inc. Ms. Robin Ickes  Day: 215-627-2251 Evening: 215-812-8935 Fax: 215-627-5570 Website: www.quantumtranslations.com		
Agency	Professional Language Services Young Hoon Kim  Day: 201-577-6611 Evening: 201-577-6611 Cell: 201-233-8873 Email: prolanguagusa@gmail.com		
Agency	Korean Language Services, LLC Ms. Ji E. Lee  Day: 856-359-6561 Evening: 856-359-6561 Cell: 856-359-6561 Email: ji@translatorpros.com		





## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Korean (Continued)

Agency

The Language Center (Center for Prof Advancement)  
Ms. Mary Majkowski

Day: 732-613-4554  
Evening: 732-404-7073  
Fax: 732-238-7659  
Email: marymajkowski@thelanguagectr.com

.....

Agency

Evergreen Translation Services  
Ms. June Kong-Jun Pang

Day: 917-561-2731  
Evening: 908-561-2730  
Fax: 908-561-2730  
Email: junepang6@yahoo.com

.....

Agency

Geneva Worldwide  
Ms. Shana Reiss

Day: 212-255-8400  
Fax: 212-255-8409  
Email: interpretingstaff@genevaworldwide.com

.....

Agency

PAN International  
Mr. Rafael V. Rodriguez

Day: 917-930-9210  
Fax: 973-783-4467  
Email: panint@att.net

.....

Agency

Para-Plus Translations, Inc.  
Ms. Sonia M Santiago

Day: 856-547-3695  
Fax: 856-547-3345  
Email: ediaz@para-plus.com

.....

Agency

Princeton Institute of Languages, DBA Inlingua  
Ms. Brigitte Sasson

Day: 609-921-2080  
Fax: 609-921-2085  
Email: translation-service@inlinguaprinceton.com

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Korean (Continued)

Agency

NJ Interpreters  
Tony Shakkour

Day: 973-742-2000  
Cell: 973-223-4158  
Fax: 973-742-1117  
Email: njinterpreters@aol.com

.....

Agency

Action Interpreting LLC  
Ms. Nicole Christine Steranka

Day: 973-887-3580  
Fax: 888-442-0795  
Email: info@actioninterpreting.com

.....

Agency

Inlingua Ridgewood  
Sandra Jeanne Stern

Day: 201-444-9500  
Evening: 201-444-9500  
Fax: 201-444-0116  
Email: ridgewood@inlingua.com  
Website: www.inlinguaMetroNY.com

.....

Agency

The Cresston Company (d.b.a. Compass Languages)  
Kaitlin A. Stover

Day: 410-451-4257  
Evening: 410-451-4257  
Fax: 443-782-0215  
Email: kstover@compasslanguages.com

.....

Agency

Baja Interpreting and Translating Services  
Mr. Christopher B Velasquez

Day: 732-343-6359  
Evening: 732-343-6359  
Fax: 732-972-8989  
Email: bajainterpreting@hotmail.com

.....



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

### Korean (Continued)

Agency

Lynx Translation Services  
Mr. Lianqun Wang

Day: 732-819-7050  
Cell: 732-763-4405  
Email: Lw9452@gmail.com

.....

Agency

Nextranlation  
Mr. Peter B. Yoon

Day: 201-655-3067  
Evening: 201-644-8197  
Cell: 201-655-3067  
Fax: 201-644-8197  
Email: pyoon@nextranlation.com

.....

### Krio

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Fontengwan (John) Abeh

Day: 240-644-3977  
Cell: 410-499-4115  
Email: abeh\_john@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

.....

### Kurdish, Central

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Nouras N Samo

Day: 201-779-3375  
Cell: 201-779-3375  
Email: samo68@aol.com  
Traveling from: Bergen

.....

### Kurdish, Northern (Kurmanji, Kurmanji)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Nouras N Samo

Day: 201-779-3375  
Cell: 201-779-3375  
Email: samo68@aol.com  
Traveling from: Bergen

.....



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

### Kurdish, Southern

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Nouras N Samo

Day: 201-779-3375  
Cell: 201-779-3375  
Email: samo68@aol.com  
Traveling from: Bergen

### Macedonian (Macedonian Slavic, Makedonski)

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Marina Sadikoska

Day: 973-575-1377 Ext. 4127  
Evening: 973-492-0348  
Cell: 973-452-7717  
Email: msadikoska@verizon.net  
Traveling from: Passaic

Registered Conditional / Freelancer  
Bergen, Essex, Hudson,  
Morris, Passaic, Sussex  
Mon-Fri (All Times)

Mr. Ivan Dimitar Markovski

Day: 973-546-9567  
Evening: 973-335-8695  
Cell: 973-985-2663  
Email: ivan@imperial79.com  
Traveling from: Bergen

Registered Conditional / Freelancer  
Bergen, Essex, Hudson,  
Middlesex, Monmouth, Morris,  
Passaic, Somerset, Sussex,  
Union  
Anytime

Mr. Vladimir Naumovski

Day: 973-340-3210  
Evening: 973-340-3210  
Email: vlade@ohridtravel.com  
Traveling from: Passaic



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

### Macedonian (Macedonian Slavic, Makedonski) (Continued)

Agency

Imperial Agency, Inc.  
Ivan D. Markovski

Day: 973-546-9567  
Evening: 973-546-9567  
Cell: 973-985-2664  
Fax: 973-546-2007  
Email: ivan@imperialagencyinc.com  
Website: www.imperialagencyinc.com

.....

### Mandinka (Mande, Mandine, Mandingo, Mandingue, Mandique)

Agency

African Language Consultants  
Genevieve Anna Peprah

Day: 862-235-2131  
Evening: 862-235-2131  
Cell: 973-449-5514  
Email: info@africanlanguageconsultants.com

.....

### Mexican Sign Language

Agency

Sign Language Resources, Inc.  
Ms. Mary Darragh-MacLean

Day: 845-566-7951  
Evening: 845-566-7951  
Fax: 845-566-7471  
Email: erika@slrconnect.com

.....

### Mixtec, Alacatlazala

Agency

Adept Language Consulting, LLC  
Ms. Mercedes Avalos

Day: 347-504-4995  
Cell: 347-504-4995  
Email: info@adeptLC.com

.....

### Moore

Agency

African Language Consultants  
Genevieve Anna Peprah

Day: 862-235-2131  
Evening: 862-235-2131  
Cell: 973-449-5514  
Email: info@africanlanguageconsultants.com

.....



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

### Nepali (Nepalese)

Agency

ASAP Global Interpreting, Inc.  
Ashutosh Mishra

Day: 732-404-9661  
Evening: 908-247-6559  
Cell: 908-247-6559  
Fax: 732-379-4184  
Email: asapinterpreting@gmail.com

.....

### Norwegian

Registered Conditional / Freelancer  
Bergen, Essex, Hudson,  
Mercer, Middlesex, Monmouth,  
Morris, Passaic, Somerset,  
Sussex, Union  
Anytime

Ms. Karin Gunilla Medina  
Lingua Language Services

Day: 201-456-7106  
Cell: 201-456-7106  
Email: gunillamedina@gmail.com  
Traveling from: Bergen

.....

### Pashto, Central

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Tofan Gharzai Dawarzai

Day: 609-372-6357  
Cell: 609-372-6357  
Email: tofandawarzai@gmail.com  
Traveling from: Mercer

.....

### Pashto, Northern (Pashtu, Pushto)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Tofan Gharzai Dawarzai

Day: 609-372-6357  
Cell: 609-372-6357  
Email: tofandawarzai@gmail.com  
Traveling from: Mercer

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<b>Pashto, Northern (Pashtu, Pushto) (Continued)</b>			
Registered Conditional / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Nasrum Minallah  Day: 718-651-0395 Evening: 718-651-0395 Cell: 917-572-4665 Email: minallah@nyc.rr.com Traveling from: Out of NJ		
.....			
<b>Pashto, Southern</b>			
Registered Journey / Freelancer All NJ Mon-Fri (All Times) Sat (PM) Sun (PM)	Mr. Naim M. Saidi  Day: 917-913-8112 Evening: 718-981-8925 Cell: 917-913-8112 Email: zawar@aol.com Traveling from: Out of NJ		
.....			
Registered Conditional / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Tofan Gharzai Dawarzai  Day: 609-372-6357 Cell: 609-372-6357 Email: tofandawarzai@gmail.com Traveling from: Mercer		
.....			
Registered Conditional / Freelancer All NJ Anytime	Mrs. Wazira Ismati  Day: 609-672-8614 Cell: 609-672-8614 Email: wazira100@yahoo.com Traveling from: Mercer		
.....			



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Persian, Iranian

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Mahmoud M. Haery

Day: 973-509-1000  
Evening: 973-746-7841  
Cell: 973-509-1000  
Email: haerym@netscape.net  
Traveling from: Essex

.....

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Manijeh M Saba

Day: 732-668-3360  
Evening: 732-435-0434  
Cell: 732-668-3360  
Email: Mame.Saba1@gmail.com  
Traveling from: Somerset

.....

#### Pidgin, Carmeroon

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Fontengwan (John) Abeh

Day: 240-644-3977  
Cell: 410-499-4115  
Email: abeh\_john@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

.....

#### Pidgin, Nigerian

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Fontengwan (John) Abeh

Day: 240-644-3977  
Cell: 410-499-4115  
Email: abeh\_john@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

.....





## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Pidgin, Nigerian (Continued)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Prince Kwasi Mensah

Day: 202-704-7754  
Evening: 202-704-7754  
Cell: 202-704-7754  
Email: pryncemensah@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

.....

#### Polish

Master / Staff - Superior Court  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Monika Joanna Darron

Evening: 201-796-3637  
Cell: 201-390-9739  
Email: monika@darron.net  
Traveling from: Bergen

.....

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Jack Fruchtman

Day: 201-819-8350  
Cell: 201-819-8350  
Email: jacekfruchtman55@gmail.com  
Traveling from: Bergen

.....

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Anna Maria Kipiniak

Day: 201-447-3854  
Evening: 201-447-3854  
Cell: 201-410-1197  
Fax: 201-447-3854  
Email: kipiniakanna@hotmail.com  
Traveling from: Bergen

.....

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Ruth Kohn

Day: 917-523-5784  
Cell: 917-523-5784  
Email: ruthkohn@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

#### Polish (Continued)

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Dagmara K. Kubisiak

Day: 201-757-9159  
Evening: 201-757-9159  
Cell: 201-757-9159  
Email: dagmarakkubisiak@gmail.com  
Traveling from: Middlesex

Master / Freelancer  
Bergen, Burlington, Essex,  
Hudson, Hunterdon, Mercer,  
Middlesex, Monmouth, Morris,  
Ocean, Passaic, Somerset,  
Sussex, Union, Warren  
Anytime

Ms. Halina M. Malinowski

Day: 201-998-6112  
Cell: 201-674-0882  
Email: hmsysol@yahoo.com  
Traveling from: Bergen

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mrs. Mariola Mlekicki

Day: 201-323-4430  
Cell: 201-323-4430  
Email: mlekicki@optonline.net  
Traveling from: Morris

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Andrzej Siergiejuk

Day: 917-455-5064  
Cell: 917-455-5064  
Email: info@tristatelink.com  
Traveling from: Out of NJ



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Polish (Continued)

Journey / Freelancer Bergen, Burlington, Essex, Hudson, Hunterdon, Mercer, Middlesex, Monmouth, Morris, Ocean, Passaic, Somerset, Sussex, Union Anytime	Ms. Joanna M. Bobrowska  Day: 347-651-1366 Cell: 347-651-1366 Email: joannabobrowska@yahoo.com Traveling from: Out of NJ		
---	---	--	--

.....

Journey / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Radoslaw Z. Krajewski  Day: 201-893-4395 Evening: 201-893-4395 Cell: 201-893-4395 Email: rkradek@msn.com Traveling from: Bergen		
---	---	--	--

.....

Journey / Freelancer Atlantic, Burlington, Camden, Cape May, Cumberland, Gloucester, Hunterdon, Mercer, Middlesex, Monmouth, Morris, Ocean, Passaic, Salem, Somerset, Sussex, Union, Warren Anytime	Ms. Gabrielle A. Schaffer  Day: 732-245-5143 Cell: 732-245-5143 Email: gabschaffer@yahoo.com Traveling from: Middlesex		
--	---	--	--

.....

Journey / Freelancer Bergen, Essex, Hudson, Morris, Passaic, Union Anytime	Ms. Elzbieta E. Szafko  Day: 347-753-5333 Evening: 718-263-1302 Cell: 347-753-5333 Email: elizabethsz@aol.com Traveling from: Out of NJ		
---	---	--	--

.....



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

### Polish (Continued)

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Jakub Rafal Zaic

Day: 917-453-5212  
Evening: 718-436-0788  
Cell: 917-453-5212  
Fax: 718-436-0788  
Email: zajatrans@hotmail.com  
Traveling from: Out of NJ

.....

Conditionally Approved / Freelancer  
Bergen, Essex, Hudson,  
Mercer, Middlesex, Passaic,  
Union  
Anytime

Mr. Adam Tomasz Jagusiak

Day: 646-320-6996  
Evening: 646-320-6996  
Cell: 646-320-6996  
Email: adamjagu@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

.....

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Miroslawa Skowronska

Day: 201-755-9718  
Evening: 201-755-9718  
Cell: 201-755-9718  
Email: slawkatransl@gmail.com  
Traveling from: Bergen

.....

Agency

Globe America, LLC  
Ms. Ayse Ayyildiz

Day: 201-528-9750  
Cell: 973-202-2052

.....

Agency

Lex Omni Translations  
Liliana Boladz-Nekipelov

Day: 718-648-4894  
Evening: 718-648-4894  
Cell: 347-583-0602  
Email: laboladz@aol.com

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Polish (Continued)</u> Agency	Craney Interpreting Services Beatriz C Craney  Day: 732-768-8828 Cell: 732-768-8828 Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com		
Agency	Ambassador Translating, Inc Ms. Christina Danyluk  Day: 908-429-0200 Fax: 908-429-0333 Email: email@AmbassadorNJ.com		
Agency	Fernandez Translating and Consulting Services LLC Mr. Gerardo Fernandez  Day: 973-471-1332 Cell: 973-476-8525 Email: fernandeztranslating@yahoo.com Website: www.FernandezTranslatingLLC.com		
Agency	Imperial Agency, Inc. Ivan D. Markovski  Day: 973-546-9567 Evening: 973-546-9567 Cell: 973-985-2664 Fax: 973-546-2007 Email: ivan@imperialagencyinc.com Website: www.imperialagencyinc.com		
Agency	Counterpoint Language Consultants, Inc. Ms. Yellane Morize  Day: 908-231-0991 Evening: 908-938-8499 Fax: 908-231-8266 Email: ymorize@cpt.net Website: www.cpt.net		



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

### Polish (Continued)

Agency

Geneva Worldwide  
Ms. Shana Reiss

Day: 212-255-8400  
Fax: 212-255-8409  
Email: interpretingstaff@genevaworldwide.com

.....

Agency

Princeton Institute of Languages, DBA Inlingua  
Ms. Brigitte Sasson

Day: 609-921-2080  
Fax: 609-921-2085  
Email: translationservice@inlinguaprinceton.com

.....

Agency

Action Translation Bureau  
Ms. Oksana Steranka

Day: 973-386-9774  
Evening: 973-386-9774  
Fax: 973-503-9770  
Email: osaction@yahoo.com

.....

Agency

Baja Interpreting and Translating Services  
Mr. Christopher B Velasquez

Day: 732-343-6359  
Evening: 732-343-6359  
Fax: 732-972-8989  
Email: bajainterpreting@hotmail.com

.....

Agency

Ansel Tradcolit Translations  
Mr. Selig O Wassner

Day: 201-836-1949  
Evening: 201-836-1949  
Fax: 201-836-1949  
Email: tradcolit@gmail.com

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Polish (Continued)

Agency

Nextranlation  
Mr. Peter B. Yoon

Day: 201-655-3067  
Evening: 201-644-8197  
Cell: 201-655-3067  
Fax: 201-644-8197  
Email: pyoon@nextranlation.com

.....

Agency

Absolute Translating and Interpreting Service  
Ms. Nadia Zaki

Day: 908-770-5711  
Evening: 732-252-6053  
Cell: 908-770-5711  
Fax: 732-431-1107  
Email: nadiazaki.nz@gmail.com  
Website: www.absolutetranslating.com

.....

#### Portuguese

Master / Staff - Superior Court  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Arnaldo Buzack

Evening: 917-561-2444  
Email: arnexp@aol.com  
Traveling from: Hudson

.....

Master / Freelancer

Bergen, Burlington, Essex,  
Hudson, Mercer, Middlesex,  
Monmouth, Morris, Ocean,  
Passaic, Somerset,  
Union  
Anytime

Ms. Zilda Norma Buzack

Day: 917-686-7071  
Evening: 917-686-7071  
Cell: 917-686-7071  
Email: zilbuzack@cs.com  
Traveling from: Hudson

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<b>Portuguese (Continued)</b>			
Master / Freelancer Essex, Hudson Anytime	Ms. Marcia Gotler  Day: 917-548-2281 Cell: 917-548-2281 Email: m.gotler@earthlink.net Traveling from: Out of NJ		
.....			
Master / Freelancer Bergen, Essex, Hudson Anytime	Mr. Alex Collett Ladd  Day: 201-232-2922 Evening: 201-232-2922 Cell: 201-232-2922 Email: AlexLadd12@gmail.com Traveling from: Hudson		
.....			
Master / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Marisia de Carvalho Laure  Day: 917-915-7120 Evening: 917-915-7120 Cell: 917-915-7120 Email: marisialaure@cs.com Traveling from: Out of NJ		
.....			
Master / Staff - Superior Court Essex Mon-Fri (Evening)	Suzana Daroca Martinez  Day: 732-768-3948 Cell: 732-768-3948 Email: spdaroca@gmail.com Traveling from: Monmouth		
.....			
Journey / Staff - Superior Court Essex All Days (Evening)	Ms. Stela Maria Campion  Evening: 201-659-1724 Cell: 917-710-2593 Email: stelamaria17@yahoo.com Traveling from: Hudson		
.....			





## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<b>Portuguese (Continued)</b>			
Journey / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Adelia Ramos de Almeida  Day: 212-865-6035 Evening: 212-865-6035 Cell: 917-373-9082 Fax: 212-865-4720 Email: almade@aol.com Traveling from: Out of NJ		
Journey / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Tamahara Fagundes  Day: 973-589-3866 Cell: 973-277-2728 Email: tamahara@yahoo.com Traveling from: Hudson		
Journey / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Rejane Maria Carvalho Franco  Day: 732-539-9010 Cell: 732-539-9010 Fax: 732-530-4963 Email: ReFranco@aol.com Traveling from: Monmouth		
Journey / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Margarida Maria Paz Professional Interpreter Services, LLC  Day: 973-522-2008 Evening: 973-202-6500 Cell: 973-202-6500 Email: margaridapaz@yahoo.com Traveling from: Hudson		
Journey / Staff - Superior Court All NJ All Days (Evening)	Ms. Kika-Walkyria Wintermute  Evening: 201-955-0703 Cell: 201-232-9842 Email: kika.wintermute@yahoo.com Traveling from: Hudson		



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Portuguese (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer All NJ Mon-Fri (All Times) Sat (AM, PM)	Ms. Claudia Andrade Forster  Day: 201-991-4919 Cell: 201-618-1775 Email: claudiaforster01@gmail.com Traveling from: Bergen		
--	---	--	--

.....

Conditionally Approved / Freelancer Burlington, Camden, Cumberland, Gloucester, Mercer, Union Mon-Fri (AM, PM)	Mrs. Christina Lawrence Verduin Crosscultural Assistance  Day: 856-630-2815 Evening: 856-764-1896 Cell: 856-630-2815 Email: verduinchris@gmail.com Traveling from: Burlington		
--	--	--	--

.....

Conditionally Approved / Freelancer Burlington, Mercer, Middlesex, Monmouth, Ocean, Union Anytime	Ms. Renata Wettermark  Day: 732-904-0869 Evening: 732-904-0869 Cell: 732-904-0869 Email: renatawettermark@gmail.com Traveling from: Monmouth		
---	--	--	--

.....

Agency	Tranzlations, LLC Mr. Joseph Albuquerque  Day: 973-740-1151 Cell: 646-751-9165 Fax: 973-745-0901 Email: njstaff@morningtrans.com		
--------	--	--	--

.....

Agency	European Travel Agency Ms. Adelaide Antunes  Day: 973-484-4023 Email: EuropeanTravel@verizon.net Traveling from: Hudson		
--------	--	--	--

.....

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.  
November 1, 2019



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Portuguese (Continued)

Agency

Globe America, LLC  
Ms. Ayse Ayyildiz

Day: 201-528-9750  
Cell: 973-202-2052

.....

Agency

Worldwide Language Services Corporation  
Ms. Sara Cohen

Day: 908-277-4489  
Evening: 908-277-4489  
Fax: 908-522-1533  
Email: office@worldlangtranslations.com

.....

Agency

Craney Interpreting Services  
Beatriz C Craney

Day: 732-768-8828  
Cell: 732-768-8828  
Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com

.....

Agency

Alicia G. Eber Interpreting Service  
Ms. Alicia G Eber

Day: 856-429-9187  
Evening: 856-429-9187  
Cell: 609-828-3813  
Fax: 856-429-0487  
Email: eberalicia@gmail.com

.....

Agency

Fernandez Translating and Consulting Services LLC  
Mr. Gerardo Fernandez

Day: 973-471-1332  
Cell: 973-476-8525  
Email: fernandeztranslating@yahoo.com  
Website: www.FernandezTranslatingLLC.com

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Portuguese (Continued)

Agency

TransPerfect  
Ms. Michelle Ganswindt

Day: 212-689-5555  
Evening: 212-689-5555  
Cell: 908-403-4149  
Email: mganswindt@transperfect.com

Agency

Exacto Spanish Interpreters LLC  
Ms. Elsa M. Gonzalez

Day: 844-439-2286  
Cell: 609-331-7248  
Email: egonzalez@exactospanishinterpreters.com

Agency

SJ Interpreters  
Mr. Juan A. Leonor

Day: 609-333-2786  
Cell: 609-513-6244  
Email: admin@sjinterpreters.com

Agency

The Language Center (Center for Prof Advancement)  
Ms. Mary Majkowski

Day: 732-613-4554  
Evening: 732-404-7073  
Fax: 732-238-7659  
Email: marymajkowski@thelanguagectr.com

Agency

Genuine Language Services, LLC  
Mr. Sosthene E. Mikala

Day: 973-736-3813  
Cell: 917-742-7474  
Email: contact@genuinelanguage.org

Agency

Eagle Interpreters, LLC  
Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956  
Evening: 848-228-1956  
Email: EagleLanguageServices@gmail.com



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Portuguese (Continued)

Agency

Alcazar Communications, Inc.  
Ms. Clara Accardo Morato

Day: 201-697-8385  
Evening: 201-224-9113  
Cell: 201-697-8385  
Fax: 201-613-0103  
Email: Clamora2@gmail.com

.....

Agency

Geneva Worldwide  
Ms. Shana Reiss

Day: 212-255-8400  
Fax: 212-255-8409  
Email: interpretingstaff@genevaworldwide.com

.....

Agency

aiaTranslations LLC  
Molly A. Rhodes-Naughton

Day: 908-955-5201  
Evening: 908-955-5201  
Cell: 908-625-3890  
Fax: 908-955-0210  
Email: molly.naughton@aiatranslations.com

.....

Agency

PAN International  
Mr. Rafael V. Rodriguez

Day: 917-930-9210  
Fax: 973-783-4467  
Email: panint@att.net

.....

Agency

Princeton Institute of Languages, DBA Inlingua  
Ms. Brigitte Sasson

Day: 609-921-2080  
Fax: 609-921-2085  
Email: translationsservice@inlinguaprinceton.com

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

#### Portuguese (Continued)

Agency

Action Interpreting LLC  
Ms. Nicole Christine Steranka

Day: 973-887-3580  
Fax: 888-442-0795  
Email: info@actioninterpreting.com

.....

Agency

Baja Interpreting and Translating Services  
Mr. Christopher B Velasquez

Day: 732-343-6359  
Evening: 732-343-6359  
Fax: 732-972-8989  
Email: bajainterpreting@hotmail.com

.....

Agency

CQfluency  
Mr. Alan Vernon

Day: 201-487-8007  
Email: alan.vernon@cqfluency.com

.....

#### Punjabi, Eastern

Registered Journey / Freelancer  
Bergen, Burlington, Essex,  
Hudson, Mercer, Middlesex,  
Monmouth, Morris, Passaic,  
Somerset, Union  
Anytime

Ms. Samina M Awan

Day: 917-409-0175  
Cell: 929-363-5669  
Email: simiawanm@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

.....

Registered Journey / Freelancer  
Essex, Hudson, Monmouth,  
Somerset, Union  
Anytime

Mr. Virat Bhatt

Day: 201-207-6996  
Evening: 201-207-6996  
Cell: 201-207-6996  
Email: asianindianinterpreter@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

#### Punjabi, Eastern (Continued)

Registered Journey / Freelancer

Bergen, Burlington, Essex,  
Hudson, Mercer, Middlesex,  
Monmouth, Morris, Passaic,  
Somerset, Sussex,  
Union  
Anytime

Ms. Farhana Shakeel

Day: 908-848-3196  
Cell: 908-848-3196  
Email: f.abbas.shakeel@gmail.com  
Traveling from: Middlesex

.....

Registered Journey / Freelancer

All NJ  
Anytime

Mr. Agha Munawar Zulfiqar

Day: 917-701-4715  
Cell: 917-701-4715  
Email: aghazulfiqarshow@aol.com  
Traveling from: Middlesex

.....

Registered Conditional / Freelancer

Bergen, Burlington, Essex,  
Hudson, Hunterdon,  
Middlesex, Monmouth, Morris,  
Passaic, Somerset, Sussex,  
Union, Warren  
Anytime

Mr. Kamal Inder Singh Alagh

Day: 845-649-9589  
Cell: 845-649-9589  
Email: kamalalagh@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

.....

Registered Conditional / Freelancer

All NJ  
Anytime

Dr. Iffat Hussain

Day: 732-983-1213  
Cell: 732-983-1213  
Email: iffatreza@yahoo.com  
Traveling from: Middlesex

.....



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<b>Punjabi, Eastern (Continued)</b>			
Registered Conditional / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Arvind Malik  Day: 201-656-1999 Evening: 201-656-1999 Cell: 201-803-6864 Fax: 201-656-1999 Email: amalik6513@aol.com Traveling from: Hudson		
.....			
Registered Conditional / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Nasrum Minallah  Day: 718-651-0395 Evening: 718-651-0395 Cell: 917-572-4665 Email: minallah@nyc.rr.com Traveling from: Out of NJ		
.....			
Registered Conditional / Freelancer Burlington, Camden Mon-Fri (AM, Evening)	Mr. Prabhdeep Singh Pandher  Day: 609-947-1395 Cell: 609-947-1395 Email: ppandher@live.com Traveling from: Burlington		
.....			
Agency	Avante Language Services, Inc. Ms. Caroline Brooker  Day: 215-885-3575 Fax: 215-885-3574 Email: info@avantelanguage.com		
.....			
Agency	International Language Services, Inc. Ms. Irene Gross  Day: 212-856-9848 Fax: 212-856-9873 Email: igross@ilslanguages.com Website: www.ilslanguages.com		
.....			

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.  
November 1, 2019





## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Punjabi, Eastern (Continued)

Agency

ASAP Global Interpreting, Inc.  
Ashutosh Mishra

Day: 732-404-9661  
Evening: 908-247-6559  
Cell: 908-247-6559  
Fax: 732-379-4184  
Email: asapinterpreting@gmail.com

.....

#### Punjabi, Western

Journey / Freelancer

Bergen, Burlington, Essex,  
Hudson, Mercer, Middlesex,  
Monmouth, Morris, Passaic,  
Somerset, Union  
Anytime

Ms. Samina M Awan

Day: 917-409-0175  
Cell: 929-363-5669  
Email: simiawanm@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

.....

Registered Journey / Freelancer

Essex, Hudson, Monmouth,  
Somerset, Union  
Anytime

Mr. Virat Bhatt

Day: 201-207-6996  
Evening: 201-207-6996  
Cell: 201-207-6996  
Email: asianindianinterpreter@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

.....

Registered Journey / Freelancer

Bergen, Burlington, Essex,  
Hudson, Mercer, Middlesex,  
Monmouth, Morris, Passaic,  
Somerset, Sussex,  
Union  
Anytime

Ms. Farhana Shakeel

Day: 908-848-3196  
Cell: 908-848-3196  
Email: f.abbas.shakeel@gmail.com  
Traveling from: Middlesex

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Punjabi, Western (Continued)

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Agha Munawar Zulfiqar

Day: 917-701-4715  
Cell: 917-701-4715  
Email: aghazulfiqarshow@aol.com  
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer  
Bergen, Burlington, Essex,  
Hudson, Hunterdon,  
Middlesex, Monmouth, Morris,  
Passaic, Somerset, Sussex,  
Union, Warren  
Anytime

Mr. Kamal Inder Singh Alagh

Day: 845-649-9589  
Cell: 845-649-9589  
Email: kamalalagh@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Dr. Iffat Hussain

Day: 732-983-1213  
Cell: 732-983-1213  
Email: iffatreza@yahoo.com  
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Arvind Malik

Day: 201-656-1999  
Evening: 201-656-1999  
Cell: 201-803-6864  
Fax: 201-656-1999  
Email: amalik6513@aol.com  
Traveling from: Hudson

Agency

International Language Services, Inc.  
Ms. Irene Gross

Day: 212-856-9848  
Fax: 212-856-9873  
Email: igross@ilslanguages.com  
Website: www.ilslanguages.com



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

### Quechua, Ambo-Pasco

Agency

Adept Language Consulting, LLC  
Ms. Mercedes Avalos

Day: 347-504-4995  
Cell: 347-504-4995  
Email: info@adeptLC.com

### Romanian (Rumanian)

Registered Journey / Freelancer  
Bergen, Burlington, Hudson,  
Passaic, Somerset  
Mon-Fri (AM, PM)

Mr. George Kurt Plohn

Day: 845-613-7909  
Evening: 845-613-7909  
Cell: 845-613-7909  
Email: gplohn99@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Staff - Superior Court  
Bergen, Hudson  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Andreea I. Boscor

Day: 973-330-1176  
Cell: 973-330-1176  
Email: aiborscor@gmail.com  
Traveling from: Bergen

### Russian

Master / Freelancer  
All NJ

Ms. Valentina Bren-Buzil

Day: 732-322-3190  
Evening: 732-886-1997  
Cell: 732-322-3190  
Email: asphodyl@aol.com  
Traveling from: Monmouth

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Kamil Yakubov

Day: 267-265-4261  
Cell: 267-265-4261  
Email: kamil@fidelitylanguagesolutions.com  
Traveling from: Out of NJ



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Russian (Continued)

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Ludmila Pavlovna Annable

Day: 215-380-4498  
Evening: 215-380-4498  
Cell: 215-380-4498  
Email: ludmilaannable@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

.....

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Nadia Brunstein

Day: 201-387-8532  
Evening: 201-387-8532  
Cell: 201-647-0523  
Email: nadiax@juno.com  
Traveling from: Bergen

.....

Journey / Freelancer  
Bergen, Essex, Hudson,  
Mercer, Middlesex, Morris,  
Passaic, Somerset, Sussex,  
Union  
Anytime

Mr. Alexander Dranov

Day: 201-496-6101  
Cell: 201-681-4252  
Email: aledra01@gmail.com  
Traveling from: Bergen

.....

Journey / Freelancer  
Atlantic, Burlington,  
Camden, Cumberland,  
Gloucester, Hudson, Mercer,  
Monmouth, Ocean, Salem,  
Somerset, Union  
Anytime

Ms. Tatiana Hay  
Tatiana Hay Interpreting Services, LLC

Day: 609-969-0356  
Evening: 609-969-0356  
Cell: 609-969-0356  
Fax: 856-795-8906  
Email: tatianahay@aol.com  
Traveling from: Camden

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Russian (Continued)

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Anna Mazurova

Day: 973-764-6722  
Evening: 973-764-6722  
Cell: 201-230-7930  
Email: annamaz@aol.com  
Traveling from: Sussex

Journey / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)  
Sat (All Times)  
Sun (All Times)

Ms. Natalia Petrova  
PALAS

Day: 610-909-3861  
Evening: 610-909-3861  
Cell: 610-909-3861  
Email: natalia.petrova@comcast.net  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
Bergen, Camden, Essex,  
Hudson, Union  
Anytime

Dr. Patricia Elana Pick

Day: 917-400-6918  
Evening: 917-400-6918  
Cell: 917-400-6918  
Email: pick.ep@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
Bergen, Essex, Hudson,  
Hunterdon, Mercer,  
Middlesex, Monmouth, Morris,  
Somerset, Union,  
Warren  
Anytime

Ms. Vera Reife

Day: 732-846-9471  
Evening: 732-846-9471  
Cell: 908-420-3242  
Email: verar7@aol.com  
Traveling from: Somerset



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Russian (Continued)

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Gulya (Gulnara) Shigabutdinova

Day: 718-717-9655  
Cell: 718-717-9655  
Email: gulya.shigabutdinova@gmail.com  
Traveling from: Hudson

.....

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Val Bochner

Day: 347-705-9678  
Evening: 347-705-9678  
Cell: 347-705-9678  
Email: umka2docs@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

.....

Conditionally Approved / Freelancer  
Atlantic, Bergen,  
Burlington, Essex,  
Gloucester, Hudson, Mercer,  
Middlesex, Monmouth, Morris,  
Ocean, Passaic, Somerset,  
Sussex, Union, Warren  
Anytime

Tatiana A Carino

Day: 973-800-4843  
Evening: 973-800-4843  
Cell: 973-800-4843  
Email: tcarino630@me.com  
Traveling from: Morris

.....

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Konstantin Garnov

Day: 646-206-6714  
Cell: 646-206-6714  
Fax: 718-758-2657  
Email: kostgar@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Russian (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (AM, PM)

Dr. Vadim Khazin

Day: 732-252-5251  
Cell: 732-939-1328  
Email: vkhazin@gmail.com  
Traveling from: Monmouth

Conditionally Approved / Freelancer  
Bergen, Essex, Hudson,  
Morris, Sussex  
Anytime

Ms. Natalia V Shishkina

Day: 201-450-2492  
Cell: 201-450-2492  
Email: nataliashi@gmail.com  
Traveling from: Morris

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Alexei Tarasov

Day: 856-986-6352  
Cell: 856-986-6352  
Email: greendomco@yahoo.com  
Traveling from: Burlington

Conditionally Approved / Freelancer  
Bergen, Essex, Hudson,  
Middlesex, Morris, Passaic,  
Somerset, Sussex, Union,  
Warren  
Anytime

Ms. Marina Teperman

Day: 908-403-5498  
Evening: 908-289-2863  
Cell: 908-403-5498  
Email: mteperman@yahoo.com  
Traveling from: Union

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Leah Yanushpolsky

Day: 856-816-5536  
Evening: 856-667-4565  
Cell: 856-816-5536  
Email: lyanush@comcast.net  
Traveling from: Camden



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Russian (Continued)

Agency

Adept Language Consulting, LLC  
Ms. Mercedes Avalos

Day: 347-504-4995  
Cell: 347-504-4995  
Email: info@adeptLC.com

.....

Agency

Lex Omni Translations  
Liliana Boladz-Nekipelov

Day: 718-648-4894  
Evening: 718-648-4894  
Cell: 347-583-0602  
Email: laboladz@aol.com

.....

Agency

Worldwide Language Services Corporation  
Ms. Sara Cohen

Day: 908-277-4489  
Evening: 908-277-4489  
Fax: 908-522-1533  
Email: office@worldlangtranslations.com

.....

Agency

SciTech Translations  
Mr. Walter J Herzberg

Day: 201-794-6464  
Evening: 201-794-6464  
Fax: 201-791-3813  
Email: herzb@optonline.net

.....

Agency

SJ Interpreters  
Mr. Juan A. Leonor

Day: 609-333-2786  
Cell: 609-513-6244  
Email: admin@sjinterpreters.com

.....





# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

### Russian (Continued)

Agency

The Language Center (Center for Prof Advancement)  
Ms. Mary Majkowski

Day: 732-613-4554  
Evening: 732-404-7073  
Fax: 732-238-7659  
Email: marymajkowski@thelanguagectr.com

Agency

Imperial Agency, Inc.  
Ivan D. Markovski

Day: 973-546-9567  
Evening: 973-546-9567  
Cell: 973-985-2664  
Fax: 973-546-2007  
Email: ivan@imperialagencyinc.com  
Website: www.imperialagencyinc.com

Agency

Alcazar Communications, Inc.  
Ms. Clara Accardo Morato

Day: 201-697-8385  
Evening: 201-224-9113  
Cell: 201-697-8385  
Fax: 201-613-0103  
Email: Clamora2@gmail.com

Agency

Counterpoint Language Consultants, Inc.  
Ms. Yellane Morize

Day: 908-231-0991  
Evening: 908-938-8499  
Fax: 908-231-8266  
Email: ymorize@ctpt.net  
Website: www.ctpt.net

Agency

aiaTranslations LLC  
Molly A. Rhodes-Naughton

Day: 908-955-5201  
Evening: 908-955-5201  
Cell: 908-625-3890  
Fax: 908-955-0210  
Email: molly.naughton@aiatranslations.com



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Russian (Continued)

Agency

Para-Plus Translations, Inc.  
Ms. Sonia M Santiago

Day: 856-547-3695  
Fax: 856-547-3345  
Email: ediaz@para-plus.com

.....

Agency

Language Services Associates, Inc.  
Ms. Laura KT. Schriver

Day: 800-305-9673  
Evening: 800-305-9673  
Email: facetoface@LSAweb.com

.....

Agency

Action Translation Bureau  
Ms. Oksana Steranka

Day: 973-386-9774  
Evening: 973-386-9774  
Fax: 973-503-9770  
Email: osaction@yahoo.com

.....

Agency

Ansel Tradcolit Translations  
Mr. Selig O Wassner

Day: 201-836-1949  
Evening: 201-836-1949  
Fax: 201-836-1949  
Email: tradcolit@gmail.com

.....

Agency

Nextranlation  
Mr. Peter B. Yoon

Day: 201-655-3067  
Evening: 201-644-8197  
Cell: 201-655-3067  
Fax: 201-644-8197  
Email: pyoon@nextranlation.com

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Russian (Continued)

Agency

Absolute Translating and Interpreting Service  
Ms. Nadia Zaki

Day: 908-770-5711  
Evening: 732-252-6053  
Cell: 908-770-5711  
Fax: 732-431-1107  
Email: nadiazaki.nz@gmail.com  
Website: www.absolutetranslating.com

.....

#### Serbian

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Meliha Shiu Pihura

Day: 732-246-0813  
Cell: 917-214-3196  
Email: hexen0072003@aol.com  
Traveling from: Middlesex

.....

Agency

Imperial Agency, Inc.  
Ivan D. Markovski

Day: 973-546-9567  
Evening: 973-546-9567  
Cell: 973-985-2664  
Fax: 973-546-2007  
Email: ivan@imperialagencyinc.com  
Website: www.imperialagencyinc.com

.....

#### Sicilian (Sicilianu, Siculu)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
All Days (AM, PM)

Ms. Carmela Mustile-Talarico

Day: 732-642-1455  
Evening: 732-576-1825  
Cell: 732-642-1455  
Email: cmustile@verizon.net  
Traveling from: Monmouth

.....



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

### Slovak (Slovakian, Slovincina)

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Mark Komlosi

Day: 212-534-8893  
Evening: 212-534-8893  
Cell: 347-421-9988  
Email: cognos@aol.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer  
Burlington, Essex, Hudson,  
Hunterdon, Mercer,  
Middlesex, Monmouth, Morris,  
Passaic, Somerset, Sussex,  
Union, Warren  
Anytime

Ms. Klara K Lutsky

Day: 908-852-4389  
Evening: 908-852-4389  
Email: klaralutsky@gmail.com  
Traveling from: Warren

Agency

Iberia Translations  
Ms. Pilar Defrutos-Ojea

Day: 754-222-6589  
Evening: 754-222-6589  
Cell: 908-334-3885  
Email: pilar.d.ojea@gmail.com

### Spanish

Master / Freelancer  
Bergen, Essex, Middlesex,  
Passaic, Somerset,  
Union  
Anytime

Ms. Nora Caridad Adams

Day: 201-747-9020  
Evening: 201-747-9020  
Cell: 201-747-9020  
Email: AdamsNoraC@aol.com  
Traveling from: Essex



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

### Spanish (Continued)

Master / Staff - Superior Court  
Hudson, Passaic  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Itzel Citlali Alvarado

Day: 917-480-0477  
Cell: 917-480-0477  
Email: [ispeakthelanguage@gmail.com](mailto:ispeakthelanguage@gmail.com)  
Traveling from: Hudson

Master / Staff - Superior Court  
All NJ  
All Days (Evening)

Ms. Margaret Anderson

Evening: 201-289-7543  
Cell: 201-289-7543  
Email: [pavletic@hotmail.com](mailto:pavletic@hotmail.com)  
Traveling from: Bergen

Master / Staff - Superior Court  
All NJ  
All Days (Evening)

Ms. Evelyn Armenta

Evening: 215-736-2630  
Cell: 609-315-7139  
Email: [evelynarmenta5@gmail.com](mailto:evelynarmenta5@gmail.com)  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Mercedes Avalos

Day: 973-920-0476  
Evening: 347-504-4995  
Cell: 973-920-0476  
Email: [info@MercedesAvalos.com](mailto:info@MercedesAvalos.com)  
Traveling from: Morris

Master / Staff - Superior Court  
Hudson  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Zaida A. Berenguer

Day: 908-801-3221  
Cell: 908-801-3221  
Email: [zberenguer@gmail.com](mailto:zberenguer@gmail.com)  
Traveling from: Union



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

### Spanish (Continued)

Master / Freelancer

Burlington, Essex,  
Hudson  
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Jan L Calloway

Day: 917-602-6210  
Cell: 917-602-6210  
Email: softspoken7@aol.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer

All NJ  
Anytime

Mr. Carlos Camacho, Jr

Day: 845-537-0832  
Cell: 845-537-0832  
Email: ccjr08@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer

All NJ  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Irene Beatriz Caramuta

Day: 732-821-1436  
Cell: 732-821-1436  
Email: IreneCaramuta@cs.com  
Traveling from: Essex

Master / Staff - Superior Court

All NJ  
All Days (Evening)

Ms. Irene G D'Emilio

Evening: 732-966-4768  
Cell: 732-966-4768  
Email: twa61140@comcast.net  
Traveling from: Ocean

Master / Freelancer

Bergen, Essex, Hudson,  
Middlesex, Passaic,  
Union  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Erika de los Rios

Day: 347-813-0523  
Cell: 347-813-0523  
Email: erikadelosrios@msn.com  
Traveling from: Out of NJ



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<b>Spanish (Continued)</b>			
Master / Freelancer Burlington, Camden, Cumberland, Gloucester, Mercer, Middlesex, Monmouth, Ocean, Salem, Somerset Mon-Fri (All Times)	Ms. Gwenyth Doggett  Day: 267-237-5708 Cell: 267-237-5708 Email: gwendoggett@gmail.com Traveling from: Out of NJ		
Master / Staff - Superior Court Monmouth Mon-Fri (Evening)	Ms. Lauren V. Egbert  Cell: 908-461-5422 Email: lvegbert@optonline.net Traveling from: Monmouth		
Master / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Naiyara Escano  Day: 845-641-1377 Cell: 845-641-1377 Email: escanointerpreting@live.com Traveling from: Out of NJ		
Master / Staff - Superior Court All NJ All Days (Evening)	Ms. Patti Firth  Evening: 732-846-3584 Traveling from: Middlesex		
Master / Staff - Superior Court Hudson All Days (Evening)	Mr. Jonathan Christopher Forte  Evening: 516-314-4625 Cell: 516-314-4625 Email: jonathancforte@yahoo.com Traveling from: Hudson		



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Spanish (Continued)

Master / Staff - Superior Court  
Ocean, Somerset  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Francisco X. Freire

Day: 732-258-6274  
Cell: 732-258-6274  
Email: francisxaviernj@gmail.com  
Traveling from: Somerset

.....

Master / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)  
Sat (All Times)  
Sun (All Times)

Mr. Humberto O. Garcia

Day: 908-285-0872  
Cell: 908-285-0872  
Email: optgar@gmail.com  
Traveling from: Somerset

.....

Master / Freelancer  
Essex, Morris, Somerset,  
Union  
Mon-Fri (Evening)  
Sat (All Times)  
Sun (All Times)

Ms. Paula Marie Gold

Day: 908-578-1093  
Evening: 908-273-6181  
Cell: 908-578-1093  
Email: paulagold@yahoo.com  
Traveling from: Union

.....

Master / Staff - Superior Court  
All NJ  
All Days (Evening)

Ms. Judith Esther Grasberg

Evening: 732-390-1161  
Cell: 732-310-9625  
Traveling from: Middlesex

.....





## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Spanish (Continued)

Master / Freelancer

Bergen, Essex, Hudson,  
Mercer, Middlesex,  
Union  
All Days (AM, PM)

Ms. Frances Sargent Hontoria

Day: 631-804-9787  
Cell: 631-804-9787  
Fax: 212-496-4069  
Email: frandewing@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer

Bergen, Essex, Hudson,  
Mercer, Middlesex,  
Union  
Mon-Fri (AM, PM)

Mr. James G Hontoria

Day: 631-786-0352  
Cell: 631-786-0352  
Email: jghalpha@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer

Bergen, Burlington, Essex,  
Hudson, Hunterdon, Mercer,  
Middlesex, Monmouth, Morris,  
Ocean, Passaic, Somerset,  
Sussex, Union, Warren  
Mon-Fri (AM, PM)

Mr. Klaus Jekeli

Day: 646-541-7022  
Cell: 646-541-7022  
Email: klausjekeli@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Staff - Superior Court

Atlantic, Burlington,  
Camden, Cape May,  
Cumberland, Gloucester,  
Mercer, Middlesex, Monmouth,  
Ocean, Salem  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Bethany Michele Korp-Edwards

Day: 917-524-8377  
Cell: 917-524-8377  
Email: bethany@intrepidinterpreter.com  
Traveling from: Camden



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Spanish (Continued)

Master / Freelancer

Bergen, Essex, Morris,  
Passaic, Sussex  
Anytime

Ms. Luz Piedad Lopez

Day: 551-795-4441  
Cell: 551-795-4441  
Email: luzpiedad@me.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer

All NJ  
Anytime

Ms. Rosa O. Marshall

Day: 973-699-6584  
Cell: 973-699-6584  
Email: yuya@aol.com  
Traveling from: Hudson

Master / Freelancer

Bergen, Camden, Essex,  
Middlesex, Morris, Passaic,  
Somerset, Sussex,  
Union  
Anytime

Ms. Cristiana Isabel Martinez

Day: 914-850-1417  
Cell: 914-850-1417  
Email: cristiana.730@twc.com  
Traveling from: Bergen

Master / Staff - Superior Court

All NJ  
All Days (Evening)

Mr. Harvey Martinez

Evening: 973-333-8641  
Cell: 551-208-2097  
Fax: 973-693-5800  
Email: harveymartinez68@gmail.com  
Traveling from: Passaic

Master / Staff - Superior Court

Essex  
Mon-Fri (Evening)

Suzana Daroca Martinez

Day: 732-768-3948  
Cell: 732-768-3948  
Email: spdaroca@gmail.com  
Traveling from: Monmouth



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<b>Spanish (Continued)</b>			
Master / Staff - Superior Court Bergen, Essex, Hudson, Passaic, Union Mon-Fri (Evening)	Sean McCarthy  Day: 412-973-6773 Cell: 412-973-6773 Email: PP36332@gmail.com Traveling from: Hudson		
.....			
Master / Freelancer Bergen, Essex, Hudson, Mercer, Middlesex, Monmouth, Morris, Passaic, Somerset, Sussex, Union Anytime	Ms. Karin Gunilla Medina Lingua Language Services  Day: 201-456-7106 Cell: 201-456-7106 Email: gunillamedina@gmail.com Traveling from: Bergen		
.....			
Master / Staff - Superior Court All NJ All Days (Evening)	Mr. Eduardo Alejandro Mendez  Evening: 856-455-5680 Cell: 856-455-5680 Email: hatuey39@hotmail.com Traveling from: Cumberland		
.....			
Master / Freelancer Essex, Hudson, Union Mon-Fri (AM, PM)	Ms. Dena Millman  Day: 917-647-7800 Cell: 917-647-7800 Email: damecuta@aol.com Traveling from: Out of NJ		
.....			
Master / Staff - Superior Court All NJ Mon-Fri (Evening)	Mr. Cesar A. Mino  Day: 973-220-5129 Email: cesar30@hotmail.com Traveling from: Passaic		
.....			



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

#### Spanish (Continued)

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Maritza Ivette Moncada-Niczyporowicz

Day: 609-372-4863  
Cell: 215-479-9515  
Email: mmnix@comcast.net  
Traveling from: Burlington

Master / Freelancer  
All NJ, Hunterdon, Somerset,  
Sussex, Union, Warren  
Mon-Fri (AM)

Ms. Virginia Perez-Santalla

Day: 908-232-2559  
Cell: 908-403-0245  
Email: virginiasps@gmail.com  
Traveling from: Union

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Christina Adkinson Potter

Day: 201-295-9992  
Cell: 201-450-3298  
Email: interpreter@optonline.net  
Traveling from: Hudson

Master / Staff - Superior Court  
Mercer, Ocean  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Jorge Puerto

Day: 732-504-1012  
Cell: 732-504-1012  
Email: jorgepuerto2001@yahoo.com  
Traveling from: Ocean

Master / Freelancer  
Burlington, Middlesex,  
Monmouth, Ocean,  
Somerset  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Margot P. Revera

Day: 732-922-4762  
Cell: 609-361-2306  
Email: mrevera@optonline.net  
Traveling from: Monmouth



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Spanish (Continued)

Master / Staff - Superior Court  
All NJ  
All Days (Evening)

Ms. Margo Reyes

Day: 856-986-9536  
Cell: 856-986-9536  
Email: hiddenintherock@gmail.com  
Traveling from: Camden

Master / Staff - Superior Court  
All NJ  
All Days (Evening)

Ms. Joan J Reyna

Cell: 201-390-5135  
Fax: 201-371-1106  
Traveling from: Bergen

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Nathan C. Rhodes

Day: 405-795-2985  
Cell: 405-795-2985  
Email: ncrhodes86@gmail.com  
Traveling from: Hudson

Master / Staff - Superior Court  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Christine Ribes

Day: 201-663-5720  
Cell: 201-663-5720  
Email: cribes1@yahoo.com  
Traveling from: Hudson

Master / Freelancer  
Mercer, Middlesex, Monmouth,  
Ocean  
Mon-Fri (AM, PM)

Ana I. Rivera

Day: 732-241-7103  
Cell: 732-241-7103  
Email: daisy020@aol.com  
Traveling from: Ocean



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

### Spanish (Continued)

Master / Staff - Superior Court  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)

Mr. James Rene Sanchez

Evening: 973-910-4694  
Cell: 201-838-2016  
Email: james.127@gmail.com  
Traveling from: Morris

Master / Freelancer  
Bergen, Hudson  
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Juana Serra-Sans

Day: 201-615-6220  
Cell: 201-615-6220  
Email: joaneta4@gmail.com  
Traveling from: Hudson

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Daniel B. Sherr

Day: 212-924-1486  
Evening: 212-924-1486  
Email: danielsherr@cs.com  
Traveling from: Out of NJ

Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Margarita Smishkewych

Day: 908-272-0979  
Evening: 908-272-0979  
Cell: 908-227-0892  
Email: margarey@comcast.net  
Traveling from: Union

Master / Freelancer  
Hunterdon, Mercer,  
Middlesex, Somerset, Sussex,  
Warren  
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Lilia P. Thomas

Day: 908-872-3473  
Cell: 908-872-3473  
Email: liliapt@aol.com  
Traveling from: Out of NJ



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

### Spanish (Continued)

Master / Freelancer

Bergen, Essex, Hudson,  
Mercer, Middlesex, Monmouth,  
Morris, Ocean, Passaic,  
Somerset, Sussex,  
Union  
Anytime

Ms. Elizabeth A. Torres

Day: 732-801-3612  
Cell: 732-801-3612  
Email: eatorres.interpreting@gmail.com  
Traveling from: Middlesex

Master / Freelancer

Bergen, Burlington,  
Cumberland, Essex, Hudson,  
Hunterdon, Mercer,  
Middlesex, Monmouth, Morris,  
Ocean, Passaic, Somerset,  
Union, Warren  
Anytime

Mr. Robert Van Norman Whitford

Day: 201-450-7692  
Evening: 800-964-3732  
Cell: 800-964-3732  
Email: whitford@usa.net  
Traveling from: Bergen

Master / Freelancer

Bergen, Essex, Hudson,  
Passaic, Union  
Anytime

Mr. Alex Wieder

Day: 218-656-0132  
Evening: 218-656-0132  
Cell: 218-656-0132  
Fax: 206-339-3258  
Email: getme@alexwieder.com  
Traveling from: Hudson

Master / Freelancer

All NJ  
Anytime

Ms. Jeanette Zaragoza

Day: 787-374-0244  
Cell: 917-547-8495  
Email: jzdeleon@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Spanish (Continued)

Master / Staff - Superior Court  
Hudson  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Robert D. Zemser

Day: 234-567-9739  
Cell: 234-567-9739  
Email: interpreter.court@gmail.com  
Traveling from: Hudson

Journey / Staff - Superior Court  
Middlesex, Union  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Carlos R. Acevedo-Munoz

Cell: 908-577-1513  
Email: cacevedomu@aol.com  
Traveling from: Union

Journey / Freelancer  
Middlesex, Monmouth,  
Ocean  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Susan Zelinger Amar

Day: 732-778-7629  
Evening: 732-272-1256  
Cell: 732-778-7629  
Email: samar@hamptonforge.com  
Traveling from: Monmouth

Journey / Freelancer  
Bergen, Essex, Hudson,  
Middlesex, Passaic,  
Union  
Mon-Fri (All Times)

Mr. Manuel Arce Riocabo

Day: 646-283-8066  
Cell: 646-283-8066  
Email: nolo5@aol.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
Atlantic, Burlington,  
Camden, Cumberland,  
Gloucester, Mercer,  
Monmouth, Ocean  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Elizabeth Barreto

Day: 609-760-0537  
Cell: 609-760-0537  
Email: barreto357@comcast.net  
Traveling from: Burlington





## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Spanish (Continued)

Journey / Staff - Superior Court  
All NJ  
All Days (Evening)

Ms. Grace Borenstein

Evening: 856-795-3986  
Cell: 856-296-5333  
Traveling from: Camden

Journey / Staff - Superior Court  
Cumberland, Gloucester,  
Salem  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Ana Borja Rodriguez  
AB Spanish Interpreter, LLC

Day: 302-588-3838  
Cell: 302-588-3838  
Email: anakborja@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Staff - Superior Court  
Bergen, Hudson  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Andreea I. Boscor

Day: 973-330-1176  
Cell: 973-330-1176  
Email: aiborscor@gmail.com  
Traveling from: Bergen

Journey / Freelancer  
Bergen, Essex, Hudson,  
Hunterdon, Mercer,  
Middlesex, Morris, Passaic,  
Somerset, Sussex, Union,  
Warren  
Mon-Fri (All Times)

Mr. Dean H. Bracewell

Day: 201-602-0765  
Evening: 973-539-4507  
Cell: 201-602-0765  
Fax: 973-267-0284  
Email: dhb396@gmail.com  
Traveling from: Morris

Journey / Staff - Superior Court  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Arnaldo Buzack

Evening: 917-561-2444  
Email: arnexp@aol.com  
Traveling from: Hudson



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

#### Spanish (Continued)

Journey / Freelancer

Mercer, Middlesex,  
Ocean  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Karinhe T. Canneto

Day: 732-580-6162  
Evening: 732-580-6162  
Cell: 732-580-6162  
Email: incagirl@aol.com  
Traveling from: Ocean

.....

Journey / Freelancer

Burlington, Camden,  
Cumberland, Gloucester,  
Hunterdon, Mercer,  
Middlesex, Monmouth, Ocean,  
Salem, Somerset, Union,  
Warren  
Anytime

Ms. Sylvia Antonieta Castellanos

Day: 215-881-6709  
Evening: 215-881-6709  
Cell: 215-881-6709  
Email: sylviacastellanos@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

.....

Journey / Freelancer

All NJ, Atlantic, Essex,  
Hudson, Mercer, Morris,  
Passaic, Union, Warren  
Anytime

Ms. Georgina Corbo

Day: 646-817-6424  
Cell: 646-817-6424  
Email: hello@gclinguistics.com  
Traveling from: Hudson

.....

Journey / Freelancer

All NJ  
Anytime

Ms. Beatriz C. Craney

Day: 732-768-8828  
Evening: 732-768-8828  
Cell: 732-768-8828  
Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com  
Traveling from: Monmouth

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Spanish (Continued)

Journey / Staff - Superior Court Essex, Hunterdon, Middlesex, Morris, Somerset Mon-Fri (Evening)	Ms. Tatiana Dallmann  Day: 848-391-2416 Evening: 848-391-2416 Cell: 848-391-2416 Email: tatidallmann25@gmail.com Traveling from: Somerset		
.....			

Journey / Freelancer Bergen, Essex, Hudson, Mercer, Middlesex, Morris, Passaic, Somerset, Union Anytime	Mr. Alvaro De Prat  Day: 954-864-6880 Evening: 954-864-6880 Cell: 954-864-6880 Email: alvaro.deprat@gmail.com Traveling from: Out of NJ		
.....			

Journey / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Julian E. Delgado Delgado Interpreting Service  Day: 201-865-2505 Evening: 201-519-9559 Cell: 201-519-9559 Fax: 201-313-5868 Email: DelgadoInterpreting@gmail.com Traveling from: Bergen		
.....			

Journey / Freelancer Bergen, Essex, Hudson, Passaic Wed (All Times)	Mr. Douglas E. Dierkes  Day: 847-804-1753 Cell: 847-804-1753 Email: dedierkes@gmail.com Traveling from: Out of NJ		
.....			



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

#### Spanish (Continued)

Journey / Freelancer

Essex, Hudson, Morris,  
Passaic, Somerset, Sussex,  
Warren  
Anytime

Ms. Hayley M. Encarnacion

Day: 973-997-8402  
Cell: 973-997-8402  
Email: hayley279@outlook.com  
Traveling from: Passaic

Journey / Staff - Superior Court  
Mercer  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Ingrid J. Escobar

Day: 954-274-1406  
Cell: 954-274-1406  
Email: ingrid.e235@gmail.com  
Traveling from: Mercer

Journey / Staff - Superior Court  
Burlington, Monmouth  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Maria C. Fichtenbaum

Day: 917-647-8433  
Evening: 917-647-8433  
Email: crf02@live.com  
Traveling from: Monmouth

Journey / Freelancer  
Bergen, Essex, Hudson,  
Passaic, Somerset,  
Union  
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Elizabeth Dianne Figueroa

Day: 607-727-2658  
Evening: 607-727-2658  
Cell: 607-727-2658  
Email: lizdfigueroa1@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Staff - Superior Court  
All NJ, Essex, Hudson  
All Days (Evening)

Ms. Margarita Flores

Day: 908-403-9602  
Evening: 908-598-1899  
Cell: 908-403-9602  
Email: magflores@yahoo.com  
Traveling from: Essex



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Spanish (Continued)

<p>Journey / Freelancer Essex, Hudson, Middlesex, Morris, Passaic, Somerset, Union Mon-Fri (All Times)</p>	<p>Mr. Paul Santiago Franco</p>		<p>Day: 646-275-4849 Cell: 646-275-4849 Email: psfranco@hotmail.com Traveling from: Essex</p>
--	---------------------------------	--	---

.....

<p>Journey / Staff - Superior Court All NJ All Days (Evening)</p>	<p>Mr. Jonathan Scott Friedman</p>		<p>Cell: 908-917-8246 Traveling from: Hudson</p>
---	------------------------------------	--	--

.....

<p>Journey / Staff - Superior Court Mercer, Middlesex Mon-Fri (Evening)</p>	<p>Ms. Viviana Garland</p>		<p>Cell: 610-990-1851 Email: viviana.garland@njcourts.gov Traveling from: Mercer</p>
---	----------------------------	--	--

.....

<p>Journey / Staff - Superior Court Burlington, Camden, Mercer Mon-Fri (Evening)</p>	<p>Ms. Pamela E. Giacobbe</p>		<p>Cell: 707-974-3336 Email: pagi125@gmail.com Traveling from: Camden</p>
--	-------------------------------	--	---

.....

<p>Journey / Staff - Superior Court Bergen, Essex, Hudson, Hunterdon, Mercer, Middlesex, Monmouth, Morris, Passaic, Somerset, Union Mon-Fri (Evening)</p>	<p>Ms. Elisa Maria Gonzalez</p>		<p>Day: 732-718-8773 Evening: 732-718-8773 Cell: 732-718-8773 Email: egonzalez@njcourtinginterpreter.com Traveling from: Union</p>
---	---------------------------------	--	--

.....

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.  
November 1, 2019



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<b>Spanish (Continued)</b>			
Journey / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Elsa M. Gonzalez  Day: 609-331-7248 Cell: 609-331-7248 Email: elsa2395@gmail.com Traveling from: Mercer		
.....			
Journey / Freelancer Bergen, Essex, Hudson, Hunterdon, Middlesex, Morris, Ocean, Passaic, Somerset, Sussex, Union Anytime	Ms. Miriam Duboy Gonzalez  Day: 201-406-3926 Cell: 201-406-3926 Email: mirduboy@aol.com Traveling from: Bergen		
.....			
Journey / Staff - Superior Court Atlantic, Cape May Mon-Fri (Evening)	Ms. Laura P. Gutierrez  Cell: 609-350-0458 Email: laurgutierrez@gmail.com Traveling from: Atlantic		
.....			
Journey / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Eileen C. Haag  Day: 610-392-4361 Cell: 610-392-4361 Email: spanish_communication@yahoo.com Traveling from: Out of NJ		
.....			
Journey / Staff - Superior Court Hudson, Union Mon-Fri (Evening)	Mr. Raphael Myron Hedjazi  Cell: 510-334-6022 Email: raphaelhedjazi0@gmail.com Traveling from: Hudson		
.....			



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Spanish (Continued)

Journey / Freelancer

Burlington, Camden,  
Gloucester, Mercer  
Mon-Fri (All Times)

Mr. Paul Horner

Day: 267-320-9624  
Cell: 267-320-9624  
Email: saltapablo@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer

Bergen, Essex, Hudson,  
Middlesex, Passaic,  
Union  
Anytime

Mr. Juan Miguel Jimenez

Day: 201-861-2973  
Evening: 201-861-2973  
Cell: 551-486-2167  
Fax: 201-861-8617  
Email: jjimenez0624@yahoo.com  
Traveling from: Hudson

Journey / Freelancer

Bergen, Essex, Hudson  
Anytime

Mr. Alex Collett Ladd

Day: 201-232-2922  
Evening: 201-232-2922  
Cell: 201-232-2922  
Email: AlexLadd12@gmail.com  
Traveling from: Hudson

Journey / Staff - Superior Court

Bergen, Essex, Hudson  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Beatriz O. Legorburo de Laster

Day: 561-212-5983  
Cell: 561-212-5983  
Email: legorburo@comcast.net  
Traveling from: Essex

Journey / Staff - Superior Court

Hunterdon, Somerset  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Paul E. Leoni

Cell: 201-308-3901  
Email: languagesynth@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

### Spanish (Continued)

Journey / Freelancer	Bergen, Essex, Hudson, Mercer, Middlesex, Monmouth, Morris, Passaic, Somerset, Sussex, Union Mon-Fri (Evening) Sat (Evening) Sun (All Times)	Mr. Julio R. Lucero		
		Cell: 646-269-3980 Email: jayharhel@hotmail.com Traveling from: Out of NJ		

.....

Journey / Freelancer	Hunterdon, Somerset, Union, Warren Mon-Fri (AM, PM)	Mr. Javier Macias		
		Cell: 412-708-3080 Email: javier2636@hotmail.com Traveling from: Out of NJ		

.....

Journey / Staff - Superior Court	All NJ All Days (Evening)	Ms. Marsha Martin		
		Evening: 609-398-5770 Cell: 609-335-7488 Email: marshamartin@comcast.net Traveling from: Cape May		

.....

Journey / Freelancer	All NJ Anytime	Mr. John Matt		
		Day: 310-435-9680 Cell: 310-435-9680 Email: languagewiz@live.com Traveling from: Out of NJ		

.....





# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

### Spanish (Continued)

Journey / Freelancer

Atlantic, Burlington,  
Camden, Cape May,  
Cumberland, Gloucester,  
Mercer, Monmouth, Ocean,  
Salem  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Rosa Maria Mendizabal

Day: 609-502-4081  
Evening: 609-502-4081  
Cell: 609-502-4081  
Email: mendizabalm@comcast.net  
Traveling from: Camden

Journey / Freelancer

Burlington, Mercer,  
Middlesex  
All Days (Evening)

Mr. Jean Wallenstein Milfort

Day: 609-532-0817  
Evening: 609-532-0817  
Cell: 609-532-0817  
Email: wallenstein45@yahoo.com  
Traveling from: Mercer

Journey / Staff - Superior Court

All NJ, Hudson  
Mon-Fri (Evening)

Mr. John P. Molina

Day: 551-404-0257  
Cell: 551-404-0257  
Email: jpminterpreting@gmail.com  
Traveling from: Bergen

Journey / Staff - Superior Court

All NJ, Hudson  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Rodrigo A. Morales

Day: 201-626-8313  
Email: romin3@aol.com  
Traveling from: Hudson

Journey / Freelancer

Middlesex, Somerset  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Gentil Al Moreno

Day: 732-207-7952  
Cell: 732-207-7952  
Email: alfonsomoreno@yahoo.com  
Traveling from: Middlesex



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Spanish (Continued)

Journey / Staff - Superior Court  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)  
Sat (All Times)  
Sun (All Times)

Ms. Juliana Vera Nannarone

Cell: 718-938-0014  
Email: juliana.nannarone@gmail.com  
Traveling from: Mercer

.....

Journey / Staff - Superior Court  
Bergen, Morris, Sussex  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Audrey Pacheco

Day: 646-483-8511  
Cell: 646-483-8511  
Email: audreypf@yahoo.com  
Traveling from: Bergen

.....

Journey / Staff - Superior Court  
Morris, Passaic  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Gloria Pardo

Day: 862-812-7200  
Evening: 862-812-7200  
Email: gpcity8wwalls@gmail.com  
Traveling from: Sussex

.....

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Margarida Maria Paz  
Professional Interpreter Services, LLC

Day: 973-522-2008  
Evening: 973-202-6500  
Cell: 973-202-6500  
Email: margaridapaz@yahoo.com  
Traveling from: Hudson

.....

Journey / Freelancer  
Essex, Hudson, Hunterdon,  
Mercer, Middlesex, Morris,  
Somerset, Union,  
Warren  
Anytime

Ms. Angela Patricia Pedraza

Day: 908-333-5811  
Evening: 908-333-5811  
Cell: 908-313-1239  
Email: patriciapedrazamar@gmail.com  
Traveling from: Hunterdon

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Spanish (Continued)

Journey / Staff - Superior Court  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Maria Teresa Perez

Day: 714-497-9332  
Cell: 714-497-9332  
Email: omegatere@yahoo.com  
Traveling from: Ocean

Journey / Freelancer  
Bergen, Essex, Passaic  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Minerva Perez

Day: 862-273-2415  
Cell: 862-273-2415  
Email: ibutterflym@yahoo.com  
Traveling from: Passaic

Journey / Freelancer  
Atlantic, Burlington,  
Camden, Cape May,  
Cumberland, Gloucester,  
Mercer, Salem  
Anytime

Mr. Maurice Anthony Pierce

Day: 856-405-9974  
Cell: 856-405-9974  
Email: mauricepiercesr@gmail.com  
Traveling from: Cumberland

Journey / Freelancer  
Bergen, Essex, Hudson,  
Middlesex, Monmouth, Morris,  
Passaic, Somerset,  
Union  
Anytime

Mr. Raul Mario Pinto

Day: 908-875-8436  
Evening: 908-875-8436  
Email: raulpinto@lacreme.com  
Traveling from: Union



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Spanish (Continued)

Journey / Freelancer  
Hunterdon, Somerset, Sussex,  
Warren  
Anytime

Ms. Gerda S. Prato-Espejo

Day: 978-387-6057  
Cell: 978-387-6057  
Email: gerdaprato@gmail.com  
Traveling from: Warren

Journey / Staff - Superior Court  
Bergen, Essex  
Mon-Fri (All Times)

Mr. David F. Proano-Celi

Cell: 917-324-5486  
Email: david.proano@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Marquelia Ramirez

Day: 908-839-9082  
Cell: 908-839-9082  
Email: mrqlramirez@yahoo.com  
Traveling from: Ocean

Journey / Freelancer  
Burlington, Camden, Mercer,  
Ocean  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Olga L. Ramirez

Day: 843-864-3524  
Cell: 843-864-3524  
Email: olr1130@gmail.com  
Traveling from: Burlington

Journey / Staff - Superior Court  
Burlington, Mercer  
Mon-Fri (Evening)

Ms. Karola Rangel

Day: 305-878-9161  
Cell: 305-878-9161  
Email: karola.rangel@gmail.com  
Traveling from: Burlington



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

### Spanish (Continued)

Journey / Freelancer	Bergen, Essex, Hudson, Middlesex, Morris, Passaic, Somerset, Union Fri (All Times) Sat (All Times) Sun (All Times)	Ms. Sol Maria Rivera		
		Day: 201-417-4318 Evening: 201-453-0747 Cell: 201-417-4318 Fax: 201-453-9662 Email: solv@optimum.net Traveling from: Hudson		
.....				

Journey / Freelancer	Essex, Hudson, Union Anytime	Ms. Alison Rives		
		Day: 831-521-4218 Cell: 831-521-4218 Email: alison.rives@gmail.com Traveling from: Out of NJ		
.....				

Journey / Freelancer	Bergen, Essex, Hudson, Union Mon-Fri (All Times)	Mr. Cesar O. Rodriguez		
		Day: 347-777-7158 Cell: 347-777-7158 Email: corodgz@gmail.com Traveling from: Out of NJ		
.....				

Journey / Staff - Superior Court	All NJ All Days (Evening)	Ms. Madeline Rodriguez		
		Evening: 201-210-2707 Cell: 201-484-9113 Traveling from: Hudson		
.....				



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

### Spanish (Continued)

Journey / Freelancer  
Atlantic, Burlington,  
Camden, Cape May,  
Cumberland, Gloucester,  
Mercer, Ocean, Salem  
All Days (AM, PM)

Ms. Lillian Rolon

Day: 609-980-9650  
Cell: 609-980-9650  
Email: lilphil1622@comcast.net  
Traveling from: Cumberland

.....

Journey / Freelancer  
Burlington, Camden,  
Gloucester  
Anytime

Ms. Magdaliz Roura

Day: 215-205-7692  
Cell: 215-205-7692  
Email: magdaliz.spanish@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

.....

Journey / Staff - Superior Court  
All NJ  
All Days (Evening)

Ms. Mari Paz Escudero de Russell

Evening: 609-884-3424  
Cell: 609-425-5076  
Traveling from: Cumberland

.....

Journey / Freelancer  
Bergen, Essex, Hudson,  
Hunterdon, Middlesex,  
Morris, Somerset, Sussex,  
Union, Warren  
All Days (AM, PM)

Ms. Sonia Ella Saavedra

Day: 818-640-0393  
Cell: 818-640-0393  
Email: ella@saavedra.pe  
Traveling from: Morris

.....

Journey / Staff - Superior Court  
All NJ  
All Days (Evening)

Ms. Carmen Traida Sacco

Evening: 609-567-4870  
Traveling from: Gloucester

.....



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<b>Spanish (Continued)</b>			
Journey / Freelancer Essex, Mercer, Middlesex, Morris, Somerset, Union Mon-Fri (AM, PM)	Ms. Gwen Triay Samuels  Day: 848-467-0399 Evening: 848-467-0399 Cell: 848-467-0399 Email: triaytrans@aol.com Traveling from: Essex		
.....			
Journey / Freelancer All NJ Mon-Fri (AM, PM)	Mr. Efren Jose Sanchez  Day: 559-385-9200 Cell: 559-385-9200 Email: ejsinterpreting@gmail.com Traveling from: Out of NJ		
.....			
Journey / Staff - Superior Court Essex Mon-Fri (Evening)	Ms. Hilda Esther Shymanik  Day: 917-345-0199 Evening: 917-345-0199 Email: hshymanik@yahoo.com Traveling from: Out of NJ		
.....			
Journey / Staff - Superior Court All NJ All Days (Evening)	Mr. Miguel A Socarras  Cell: 908-380-2058 Traveling from: Union		
.....			
Journey / Staff - Superior Court Mercer, Monmouth, Morris, Somerset, Union Mon-Fri (Evening) Sat (AM, PM)	Ingrid L. Taveras  Evening: 908-393-5222 Cell: 908-644-5983 Email: illtranslations@optonline.net Traveling from: Somerset		
.....			



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

### Spanish (Continued)

Journey / Freelancer

Passaic, Union  
Mon-Fri (All Times)

Ms. Emily Susan Tell

Day: 646-283-5839  
Evening: 646-283-5839  
Cell: 646-283-5839  
Email: tellmealgo@gmail.com  
Traveling from: Passaic

.....

Journey / Freelancer

All NJ  
Anytime

Mr. Rodolfo P. Tellez

Day: 610-563-5226  
Evening: 610-563-5226  
Cell: 610-563-5226  
Email: rudytellez5@comcast.net  
Traveling from: Out of NJ

.....

Journey / Staff - Superior Court

Morris, Union  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Juan Manuel Teran

Cell: 917-683-7849  
Email: joaoteran@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

.....

Journey / Freelancer

Atlantic, Bergen,  
Burlington, Essex,  
Gloucester, Hudson,  
Hunterdon, Mercer,  
Middlesex, Monmouth, Morris,  
Ocean, Passaic, Salem,  
Somerset, Sussex, Union,  
Warren  
Anytime

Mr. Gonzalo C. Tobar-Marquez

Day: 973-328-1862  
Evening: 973-945-0603  
Cell: 973-945-0603  
Email: gonztoobar@gmail.com  
Traveling from: Essex

.....





# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

### Spanish (Continued)

Journey / Staff - Superior Court  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Luis Hernan Ugarte

Day: 908-565-1233  
Cell: 908-565-1233  
Email: ugartelh@hotmail.com  
Traveling from: Middlesex

Journey / Staff - Superior Court  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)

Sergio E. Valdeon

Day: 201-674-6270  
Cell: 201-674-6270  
Email: svaldeon@msn.com  
Traveling from: Hudson

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Jeanette Vazquez

Day: 908-209-5598  
Evening: 908-209-5598  
Cell: 908-209-5598  
Email: puchi\_25@hotmail.com  
Traveling from: Union

Journey / Staff - Superior Court  
All NJ  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Jorge E. Vazquez Riosvelasco

Cell: 201-647-9442  
Email: jorge.hackensack.nj@gmail.com  
Traveling from: Bergen

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Sammuvel Velazquez

Day: 484-714-6303  
Cell: 484-714-6303  
Email: sammuelvelazquez@icloud.com  
Traveling from: Out of NJ



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

### Spanish (Continued)

Journey / Freelancer

Atlantic, Burlington,  
Camden, Cumberland,  
Gloucester, Mercer,  
Middlesex, Monmouth, Ocean,  
Salem  
Anytime

Ms. Maria Elena Watsula

Day: 609-505-4050  
Cell: 609-505-4050  
Email: mariawatsula@gmail.com  
Traveling from: Ocean

Journey / Freelancer

Bergen, Camden, Essex,  
Hudson, Hunterdon, Mercer,  
Middlesex, Monmouth, Morris,  
Passaic, Somerset, Sussex,  
Union, Warren  
Anytime

Ms. Jennifer Anne Welsh

Day: 908-591-2159  
Cell: 908-591-2159  
Email: dwelsh8@comcast.net  
Traveling from: Hunterdon

Journey / Staff - Superior Court  
All NJ  
All Days (Evening)

Ms. Kika-Walkyria Wintermute

Evening: 201-955-0703  
Cell: 201-232-9842  
Email: kika.wintermute@yahoo.com  
Traveling from: Hudson

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Kamil Yakubov

Day: 267-265-4261  
Cell: 267-265-4261  
Email: kamil@fidelitylanguagesolutions.com  
Traveling from: Out of NJ



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Spanish (Continued)

Journey / Freelancer

Bergen, Essex, Hudson,  
Middlesex, Morris, Passaic,  
Somerset, Union  
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Lorraine T. Zopo

Day: 917-940-3693  
Cell: 917-940-3693  
Email: zopoturk@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

.....

Conditionally Approved / Freelancer

Essex, Hudson, Middlesex,  
Morris, Passaic, Somerset,  
Union  
Anytime

Mr. Joaquin Bohorquez

Day: 973-762-6993  
Evening: 973-762-3915  
Cell: 917-885-5966  
Email: jbohorquez55@gmail.com  
Traveling from: Essex

.....

Conditionally Approved / Freelancer

Bergen, Essex, Hudson,  
Hunterdon, Middlesex,  
Monmouth, Morris, Passaic,  
Somerset, Sussex, Union,  
Warren  
Anytime

Ms. Cosmelina M. Cammarata

Day: 973-223-4504  
Cell: 973-223-4504  
Email: cosmelinam@gmail.com  
Traveling from: Bergen

.....

Conditionally Approved / Freelancer

Bergen, Essex, Mercer,  
Middlesex, Monmouth, Morris,  
Ocean, Passaic, Somerset,  
Union  
Anytime

Ms. Leda C Gonzalez

Day: 732-423-6611  
Cell: 732-423-6611  
Email: lcinterpreter@yahoo.com  
Traveling from: Middlesex

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

#### Spanish (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer  
Burlington, Camden,  
Gloucester, Hunterdon,  
Mercer, Middlesex, Monmouth,  
Somerset  
Mon-Fri (AM)

Ms. Maria R. Juega

Day: 609-865-5894  
Cell: 609-865-5894  
Email: cjuega@gmail.com  
Traveling from: Mercer

Conditionally Approved / Freelancer  
Atlantic, Burlington,  
Camden, Cape May,  
Cumberland, Gloucester,  
Ocean, Salem  
Anytime

Mr. Juan A Leonor

Day: 609-333-2786  
Cell: 609-513-6244  
Fax: 609-325-2764  
Email: admin@sjinterpreters.com  
Traveling from: Atlantic

Conditionally Approved / Freelancer  
Mercer, Monmouth,  
Ocean  
Mon (AM, PM) Tues  
(AM, PM)

Mr. Nano Mardones

Day: 908-692-9149  
Cell: 908-692-9149  
Email: nmardones@verizon.net  
Traveling from: Monmouth

Conditionally Approved / Freelancer  
Bergen, Essex, Hudson,  
Mercer, Middlesex, Morris,  
Passaic, Union  
Anytime

Mr. Steven A. Molina

Day: 718-431-4284  
Cell: 718-431-4284  
Email: stealemol@hotmail.com  
Traveling from: Out of NJ



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Spanish (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Lissette Tatiana Olivares

Day: 917-213-9820  
Cell: 917-213-9820  
Email: liolivares@fulbrightmail.org  
Traveling from: Passaic

Conditionally Approved / Freelancer  
Hudson  
Anytime

Ms. Nydia Otero

Day: 732-801-1650  
Cell: 732-801-1650  
Email: nydiaotero@ymail.com  
Traveling from: Hudson

Conditionally Approved / Freelancer  
Bergen, Essex, Hudson,  
Hunterdon, Mercer,  
Middlesex, Morris, Passaic,  
Somerset, Sussex, Union,  
Warren  
Anytime

Ms. Elizabeth Perez Diner

Day: 201-323-5612  
Cell: 201-323-5612  
Email: alfrescointerpreting@gmail.com  
Traveling from: Morris

Conditionally Approved / Freelancer  
Bergen, Essex, Hudson,  
Middlesex, Morris, Passaic,  
Union  
Anytime

Mr. Hector Ivan Reyes

Day: 201-364-0663  
Cell: 201-364-0663  
Email: hireyes1414@gmail.com  
Traveling from: Bergen

Conditionally Approved / Staff - Superior Court  
Mercer, Middlesex  
Mon-Fri (Evening)

Mr. Bryan J. Araujo-Vinueza

Day: 908-500-5385  
Cell: 908-500-5385  
Email: bryanj.arajov@gmail.com  
Traveling from: Mercer



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Spanish (Continued)</u> Conditionally Approved / Staff - Superior Court Bergen, Middlesex Mon-Fri (Evening)	Ms. Andrea Lisha Destrin  Cell: 201-699-3377 Email: andrea.destrin@gmail.com Traveling from: Bergen		
Conditionally Approved / Staff - Superior Court Hudson, Middlesex Mon-Fri (Evening)	Mr. Miguel E. Dominguez  Cell: 201-616-9806 Email: miguelDOSR@netzero.net Traveling from: Hudson		
Conditionally Approved / Staff - Superior Court Middlesex, Passaic Mon-Fri (Evening)	Mr. Yonny Alirio Gomez  Cell: 862-888-6373 Email: yonnygomez@hotmail.com Traveling from: Passaic		
Agency	Tranzlations, LLC Mr. Joseph Albuquerque  Day: 973-740-1151 Cell: 646-751-9165 Fax: 973-745-0901 Email: njstaff@morningtrans.com		
Agency	Adept Language Consulting, LLC Ms. Mercedes Avalos  Day: 347-504-4995 Cell: 347-504-4995 Email: info@adeptLC.com		
Agency	Globe America, LLC Ms. Ayse Ayyildiz  Day: 201-528-9750 Cell: 973-202-2052		

\*For information on the purpose and proper use of this Registry, please read the Registry Overview.  
November 1, 2019



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

### Spanish (Continued)

Agency

Legal Interpreters, LLC  
Ms. Agata Baczyk

Day: 201-531-5930  
Email: info@legal-interpreters.com

.....

Agency

Inlingua Summit  
Susan Lynn Baldani

Day: 908-522-0622  
Evening: 908-522-0622  
Fax: 908-522-1433  
Email: summit@inlingua.com  
Website: www.inlinguaMetroNY.com

.....

Agency

Avante Language Services, Inc.  
Ms. Caroline Brooker

Day: 215-885-3575  
Fax: 215-885-3574  
Email: info@avantelanguage.com

.....

Agency

Worldwide Language Services Corporation  
Ms. Sara Cohen

Day: 908-277-4489  
Evening: 908-277-4489  
Fax: 908-522-1533  
Email: office@worldlangtranslations.com

.....

Agency

Interprelink, LLC  
Ms. Erika Maria Corbus

Day: 215-249-1005  
Cell: 267-614-7432  
Fax: 215-297-4475  
Email: erika@interprelink.com  
Website: interprelink.com

.....



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

### Spanish (Continued)

Agency

Craney Interpreting Services  
Beatriz C Craney

Day: 732-768-8828  
Cell: 732-768-8828  
Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com

Agency

Ambassador Translating, Inc  
Ms. Christina Danyluk

Day: 908-429-0200  
Fax: 908-429-0333  
Email: email@AmbassadorNJ.com

Agency

Accurate Language Services LLC  
Ms. Ester Ewing

Day: 856-795-8380  
Evening: 856-795-8380  
Fax: 866-924-0744  
Email: ester.ewing@accuratelanguageservices.com  
Website: www.accuratelanguageservices.com

Agency

Fernandez Translating and Consulting Services LLC  
Mr. Gerardo Fernandez

Day: 973-471-1332  
Cell: 973-476-8525  
Email: fernandeztranslating@yahoo.com  
Website: www.FernandezTranslatingLLC.com

Agency

NJ Reporters and Interpreters LLC  
Mrs. Maria C. Forsberg-Villon

Day: 201-342-2002  
Cell: 201-233-4519  
Fax: 201-342-6112  
Email: info@njreporters.com





## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Spanish (Continued)

Agency

TransPerfect  
Ms. Michelle Ganswindt

Day: 212-689-5555  
Evening: 212-689-5555  
Cell: 908-403-4149  
Email: mganswindt@transperfect.com

.....

Agency

Exacto Spanish Interpreters LLC  
Ms. Elsa M. Gonzalez

Day: 844-439-2286  
Cell: 609-331-7248  
Email: egonzalez@exactospanishinterpreters.com

.....

Agency

Clear Interpreting, LLC  
Ms. Sandra Guillen

Day: 201-234-9002  
Fax: 201-266-4375  
Email: clearinterpreting1@gmail.com

.....

Agency

Quantum, Inc.  
Ms. Robin Ickes

Day: 215-627-2251  
Evening: 215-812-8935  
Fax: 215-627-5570  
Website: www.quantumtranslations.com

.....

Agency

Indigo Language Services, LLC  
Ms. Jackeline Indigoyen

Day: 862-899-9064  
Evening: 862-899-9064  
Email: indigolanguage@yahoo.com

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Spanish (Continued)

Agency

Indus Translation Services, INC  
Farah Kamran

Day: 732-889-1490  
Evening: 201-417-2179  
Cell: 551-697-0888  
Fax: 732-573-6930  
Email: kamrannadeem@industranslation.com

.....

Agency

SJ Interpreters  
Mr. Juan A. Leonor

Day: 609-333-2786  
Cell: 609-513-6244  
Email: admin@sjinterpreters.com

.....

Agency

The Language Center (Center for Prof Advancement)  
Ms. Mary Majkowski

Day: 732-613-4554  
Evening: 732-404-7073  
Fax: 732-238-7659  
Email: marymajkowski@thelanguagctr.com

.....

Agency

Genuine Language Services, LLC  
Mr. Sosthene E. Mikala

Day: 973-736-3813  
Cell: 917-742-7474  
Email: contact@genuinelanguage.org

.....

Agency

Alcazar Communications, Inc.  
Ms. Clara Accardo Morato

Day: 201-697-8385  
Evening: 201-224-9113  
Cell: 201-697-8385  
Fax: 201-613-0103  
Email: Clamora2@gmail.com

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

#### Spanish (Continued)

Agency

Geneva Worldwide  
Ms. Shana Reiss

Day: 212-255-8400  
Fax: 212-255-8409  
Email: interpretingstaff@genevaworldwide.com

.....

Agency

aiaTranslations LLC  
Molly A. Rhodes-Naughton

Day: 908-955-5201  
Evening: 908-955-5201  
Cell: 908-625-3890  
Fax: 908-955-0210  
Email: molly.naughton@aiatranslations.com

.....

Agency

PAN International  
Mr. Rafael V. Rodriguez

Day: 917-930-9210  
Fax: 973-783-4467  
Email: panint@att.net

.....

Agency

Para-Plus Translations, Inc.  
Ms. Sonia M Santiago

Day: 856-547-3695  
Fax: 856-547-3345  
Email: ediaz@para-plus.com

.....

Agency

Princeton Institute of Languages, DBA Inlingua  
Ms. Brigitte Sasson

Day: 609-921-2080  
Fax: 609-921-2085  
Email: translationservice@inlinguaprinceton.com

.....

Agency

Language Services Associates, Inc.  
Ms. Laura KT. Schriver

Day: 800-305-9673  
Evening: 800-305-9673  
Email: facetoface@LSAweb.com

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

#### Spanish (Continued)

Agency

NJ Interpreters  
Tony Shakkour

Day: 973-742-2000  
Cell: 973-223-4158  
Fax: 973-742-1117  
Email: njinterpreters@aol.com

.....

Agency

Action Interpreting LLC  
Ms. Nicole Christine Steranka

Day: 973-887-3580  
Fax: 888-442-0795  
Email: info@actioninterpreting.com

.....

Agency

Action Translation Bureau  
Ms. Oksana Steranka

Day: 973-386-9774  
Evening: 973-386-9774  
Fax: 973-503-9770  
Email: osaction@yahoo.com

.....

Agency

Inlingua Ridgewood  
Sandra Jeanne Stern

Day: 201-444-9500  
Evening: 201-444-9500  
Fax: 201-444-0116  
Email: ridgewood@inlingua.com  
Website: www.inlinguaMetroNY.com

.....

Agency

Baja Interpreting and Translating Services  
Mr. Christopher B Velasquez

Day: 732-343-6359  
Evening: 732-343-6359  
Fax: 732-972-8989  
Email: bajainterpreting@hotmail.com

.....



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

### Spanish (Continued)

Agency

CQfluency  
Mr. Alan Vernon

Day: 201-487-8007  
Email: alan.vernon@cqfluency.com

.....

Agency

CVI Language and Translation Service  
Ms. Cynthia Viau

Day: 347-843-0428  
Cell: 646-265-8578  
Fax: 347-843-0428  
Email: cvitax1@hotmail.com

.....

Agency

Ansel Tradcolit Translations  
Mr. Selig O Wassner

Day: 201-836-1949  
Evening: 201-836-1949  
Fax: 201-836-1949  
Email: tradcolit@gmail.com

.....

Agency

Nextranlation  
Mr. Peter B. Yoon

Day: 201-655-3067  
Evening: 201-644-8197  
Cell: 201-655-3067  
Fax: 201-644-8197  
Email: pyoon@nextranlation.com

.....

### Swedish (Svenska)

Registered Journey / Freelancer  
Bergen, Essex, Hudson,  
Mercer, Middlesex, Monmouth,  
Morris, Passaic, Somerset,  
Sussex, Union  
Anytime

Ms. Karin Gunilla Medina  
Lingua Language Services

Day: 201-456-7106  
Cell: 201-456-7106  
Email: gunillamedina@gmail.com  
Traveling from: Bergen

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

#### Swedish (Svenska) (Continued)

Registered Conditional / Freelancer  
Bergen, Essex, Hudson,  
Mercer, Middlesex, Morris,  
Passaic, Somerset, Sussex,  
Union, Warren  
Mon-Fri (AM, PM)

Ms. Maria Carina Forsberg-Villon

Day: 201-342-2002  
Cell: 201-233-4519  
Fax: 201-342-6112  
Email: info@njreporters.com  
Traveling from: Bergen

Agency

NJ Reporters and Interpreters LLC  
Mrs. Maria C. Forsberg-Villon

Day: 201-342-2002  
Cell: 201-233-4519  
Fax: 201-342-6112  
Email: info@njreporters.com

#### Tagalog

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Nepomuceno Farrales Reyes

Day: 908-810-8513  
Evening: 908-810-8513  
Cell: 908-370-1805  
Email: beejayrey85@yahoo.com  
Traveling from: Union

Agency

Business Proz  
Ms. Tiffany C. Ray

Day: 201-754-8807  
Evening: 201-754-8807  
Email: contact@businessproz.info

#### Tajiki

Agency

Globe America, LLC  
Ms. Ayse Ayyildiz

Day: 201-528-9750  
Cell: 973-202-2052



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

#### Tajiki (Continued)

Agency

DS International Language Consultants, Inc.  
Ms. Donna Sukiennik

Day: 973-635-7447  
Cell: 201-851-5922  
Fax: 973-635-4095  
Email: info@dsi-languages.com  
Website: www.dsi-languages.com

.....

#### Thai

Agency

Iberia Translations  
Ms. Pilar Defrutos-Ojea

Day: 754-222-6589  
Evening: 754-222-6589  
Cell: 908-334-3885  
Email: pilar.d.ojea@gmail.com

.....

Agency

A & A Translation  
Mr. Joseph A. Fortunato

Day: 201-398-3231  
Email: jafrans13@gmail.com

.....

Agency

Professional Language Services  
Young Hoon Kim

Day: 201-577-6611  
Evening: 201-577-6611  
Cell: 201-233-8873  
Email: prolanguagusa@gmail.com

.....

Agency

Evergreen Translation Services  
Ms. June Kong-Jun Pang

Day: 917-561-2731  
Evening: 908-561-2730  
Fax: 908-561-2730  
Email: junepang6@yahoo.com

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Thai (Continued)

Agency

Business Proz  
Ms. Tiffany C. Ray

Day: 201-754-8807  
Evening: 201-754-8807  
Email: contact@businessproz.info

.....

#### Turkish

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Huseyin Koksal  
Koksals, LLC

Day: 856-313-0738  
Cell: 856-313-0738  
Email: koksalgroup@gmail.com  
Traveling from: Burlington

.....

Journey / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Murat Saymaz

Day: 610-570-9885  
Cell: 610-570-9885  
Email: turkishinterpreter@live.com  
Traveling from: Bergen

.....

Conditionally Approved / Freelancer  
Bergen, Essex, Hudson,  
Middlesex, Morris, Passaic,  
Somerset, Union  
Anytime

Ms. Ayse Ayyildiz

Day: 973-202-2052  
Evening: 973-202-2052  
Cell: 973-202-2052  
Email: ayseayyildiz@msn.com  
Traveling from: Hudson

.....

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Mayda Elgin Lyon

Day: 201-417-9983  
Cell: 201-417-9983  
Email: maydamayda@aol.com  
Traveling from: Bergen

.....





## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Turkish (Continued)

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Seyhan Sirtalan

Day: 973-544-6985  
Evening: 973-544-6985  
Cell: 646-644-0390  
Email: seyhan@sirtalan.com  
Traveling from: Essex

Agency

Globe America, LLC  
Ms. Ayse Ayyildiz

Day: 201-528-9750  
Cell: 973-202-2052

Agency

Language Today  
Mr. Michael K. Giammarino

Day: 201-981-4738  
Evening: 201-981-4738  
Cell: 201-981-4738  
Email: languagetoday@aol.com

Agency

Aslan Translation  
Ms. Mayda Elgin Lyon

Day: 201-417-9983  
Cell: 201-417-9983  
Fax: 201-224-5512  
Email: AslanTranslation@aol.com

Agency

NJ Interpreters  
Tony Shakkour

Day: 973-742-2000  
Cell: 973-223-4158  
Fax: 973-742-1117  
Email: njinterpreters@aol.com



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

### Ukrainian

Registered Master / Freelancer  
All NJ

Ms. Valentina Bren-Buzil

Day: 732-322-3190  
Evening: 732-886-1997  
Cell: 732-322-3190  
Email: asphodyl@aol.com  
Traveling from: Monmouth

.....

Registered Journey / Freelancer  
All NJ  
Mon-Fri (AM, PM)

Dr. Vadim Khazin

Day: 732-252-5251  
Cell: 732-939-1328  
Email: vkhazin@gmail.com  
Traveling from: Monmouth

.....

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Olena Sharvan

Day: 551-358-3603  
Cell: 551-358-3603  
Email: olenka.sharvan@gmail.com  
Traveling from: Middlesex

.....

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Margarita Smishkewych

Day: 908-272-0979  
Evening: 908-272-0979  
Cell: 908-227-0892  
Email: margarey@comcast.net  
Traveling from: Union

.....

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Alexei Tarasov

Day: 856-986-6352  
Cell: 856-986-6352  
Email: greendomco@yahoo.com  
Traveling from: Burlington

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Ukrainian (Continued)

Agency

SciTech Translations  
Mr. Walter J Herzberg

Day: 201-794-6464  
Evening: 201-794-6464  
Fax: 201-791-3813  
Email: herzb@optonline.net

.....

Agency

DS International Language Consultants, Inc.  
Ms. Donna Sukiennik

Day: 973-635-7447  
Cell: 201-851-5922  
Fax: 973-635-4095  
Email: info@dsi-languages.com  
Website: www.dsi-languages.com

.....

#### Urdu

Registered Journey / Freelancer  
Essex, Hudson, Monmouth,  
Somerset, Union  
Anytime

Mr. Virat Bhatt

Day: 201-207-6996  
Evening: 201-207-6996  
Cell: 201-207-6996  
Email: asianindianinterpreter@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

.....

Registered Journey / Freelancer  
Bergen, Essex, Hudson,  
Mercer, Middlesex, Monmouth,  
Morris, Passaic, Somerset,  
Union  
Anytime

Ms. Banu Daginawala

Day: 201-239-0425  
Evening: 201-239-0425  
Cell: 201-978-0296  
Email: banudagina@gmail.com  
Traveling from: Hudson

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type	Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
-----------------------------------	---	--	----	---

#### Urdu (Continued)

Registered Journey / Freelancer

Bergen, Burlington, Essex,  
Hudson, Mercer, Middlesex,  
Monmouth, Morris, Passaic,  
Somerset, Sussex,  
Union  
Anytime

Ms. Farhana Shakeel

Day: 908-848-3196  
Cell: 908-848-3196  
Email: f.abbas.shakeel@gmail.com  
Traveling from: Middlesex

.....

Registered Journey / Freelancer

All NJ  
Anytime

Mr. Agha Munawar Zulfiqar

Day: 917-701-4715  
Cell: 917-701-4715  
Email: aghazulfiqarshow@aol.com  
Traveling from: Middlesex

.....

Registered Conditional / Freelancer

Bergen, Burlington, Essex,  
Hudson, Mercer, Middlesex,  
Monmouth, Morris, Passaic,  
Somerset, Union  
Anytime

Ms. Samina M Awan

Day: 917-409-0175  
Cell: 929-363-5669  
Email: simiawanm@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

.....

Registered Conditional / Freelancer

All NJ  
Anytime

Mr. Muhammad Arif Darr

Day: 917-533-5918  
Cell: 917-533-5918  
Email: marifdarr@yahoo.com  
Traveling from: Out of NJ

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Urdu (Continued)

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Dr. Iffat Hussain

Day: 732-983-1213  
Cell: 732-983-1213  
Email: iffatreza@yahoo.com  
Traveling from: Middlesex

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Syed S. Hussain

Day: 917-601-9022  
Evening: 718-468-3981  
Cell: 917-601-9022  
Email: syedhussainnyq@aol.com  
Traveling from: Out of NJ

Registered Conditional / Freelancer  
Bergen, Essex, Hudson,  
Middlesex, Morris, Passaic,  
Somerset, Sussex, Union,  
Warren  
Mon-Fri (All Times)

Mr. Aurangzeb A. Khan

Day: 973-668-1634  
Evening: 973-794-5033  
Cell: 973-668-1634  
Email: azkhan165@gmail.com  
Traveling from: Morris

Registered Conditional / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Mr. Arvind Malik

Day: 201-656-1999  
Evening: 201-656-1999  
Cell: 201-803-6864  
Fax: 201-656-1999  
Email: amalik6513@aol.com  
Traveling from: Hudson



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Urdu (Continued)</u> Registered Conditional / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Nasrum Minallah  Day: 718-651-0395 Evening: 718-651-0395 Cell: 917-572-4665 Email: minallah@nyc.rr.com Traveling from: Out of NJ		
Registered Conditional / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Rajnikant C Parekh  Day: 732-429-2494 Cell: 732-429-2494 Email: rajbhai@hotmail.com Traveling from: Middlesex		
Registered Conditional / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Sohail S. Quddussi  Day: 630-656-4214 Cell: 630-656-4214 Email: squddussi30@gmail.com Traveling from: Middlesex		
Registered Conditional / Freelancer All NJ Anytime	Mr. Mohammed A Rahman  Day: 718-271-2803 Evening: 718-271-2803 Cell: 917-575-6125 Email: legalworld1@aol.com Traveling from: Out of NJ		
Agency	AAITA Arabic Consultants Mr. Marwan Abdel-Rahman  Day: 201-239-6400 Evening: 201-200-1503 Cell: 201-920-7475 Email: marwan711@aol.com		



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Urdu (Continued)</u> Agency	International Language Services, Inc. Ms. Irene Gross  Day: 212-856-9848 Fax: 212-856-9873 Email: igross@ilslanguages.com Website: www.ilslanguages.com		
Agency	Clear Interpreting, LLC Ms. Sandra Guillen  Day: 201-234-9002 Fax: 201-266-4375 Email: clearinterpreting1@gmail.com		
Agency	Indus Translation Services, INC Farah Kamran  Day: 732-889-1490 Evening: 201-417-2179 Cell: 551-697-0888 Fax: 732-573-6930 Email: kamrannadeem@industtranslation.com		
Agency	ASAP Global Interpreting, Inc. Ashutosh Mishra  Day: 732-404-9661 Evening: 908-247-6559 Cell: 908-247-6559 Fax: 732-379-4184 Email: asapinterpreting@gmail.com		
Agency	Counterpoint Language Consultants, Inc. Ms. Yellane Morize  Day: 908-231-0991 Evening: 908-938-8499 Fax: 908-231-8266 Email: ymorize@cpt.net Website: www.cpt.net		



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

### Vietnamese (Viet)

Conditionally Approved / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Nam H. Nguyen

Day: 908-456-1248  
Evening: 908-456-1248  
Cell: 908-456-1248  
Email: namtadc@gmail.com  
Traveling from: Union

Agency

Avante Language Services, Inc.  
Ms. Caroline Brooker

Day: 215-885-3575  
Fax: 215-885-3574  
Email: info@avantelanguage.com

Agency

Iberia Translations  
Ms. Pilar Defrutos-Ojea

Day: 754-222-6589  
Evening: 754-222-6589  
Cell: 908-334-3885  
Email: pilar.d.ojea@gmail.com

Agency

Alicia G. Eber Interpreting Service  
Ms. Alicia G Eber

Day: 856-429-9187  
Evening: 856-429-9187  
Cell: 609-828-3813  
Fax: 856-429-0487  
Email: eberalicia@gmail.com

Agency

Accurate Language Services LLC  
Ms. Ester Ewing

Day: 856-795-8380  
Evening: 856-795-8380  
Fax: 866-924-0744  
Email: ester.ewing@accuratelanguageservices.com  
Website: www.accuratelanguageservices.com





## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Vietnamese (Viet) (Continued)</u> Agency	A & A Translation Mr. Joseph A. Fortunato  Day: 201-398-3231 Email: jaftrans13@gmail.com		
Agency	Quantum, Inc. Ms. Robin Ickes  Day: 215-627-2251 Evening: 215-812-8935 Fax: 215-627-5570 Website: www.quantumtranslations.com		
Agency	Professional Language Services Young Hoon Kim  Day: 201-577-6611 Evening: 201-577-6611 Cell: 201-233-8873 Email: prolanguagusa@gmail.com		
Agency	Evergreen Translation Services Ms. June Kong-Jun Pang  Day: 917-561-2731 Evening: 908-561-2730 Fax: 908-561-2730 Email: junepang6@yahoo.com		
Agency	Language Services Associates, Inc. Ms. Laura KT. Schriver  Day: 800-305-9673 Evening: 800-305-9673 Email: facetoface@LSAweb.com		



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
<u>Vietnamese (Viet) (Continued)</u> Agency	The Cresston Company (d.b.a. Compass Languages) Kaitlin A. Stover		
	Day: 410-451-4257 Evening: 410-451-4257 Fax: 443-782-0215 Email: kstover@compasslanguages.com		
Agency	Lynx Translation Services Mr. Lianqun Wang		
	Day: 732-819-7050 Cell: 732-763-4405 Email: Lw9452@gmail.com		
<u>Yiddish, Eastern</u> Registered Master / Freelancer All NJ Anytime	Ms. Ruth Kohn		
	Day: 917-523-5784 Cell: 917-523-5784 Email: ruthkohn@gmail.com Traveling from: Out of NJ		
Registered Conditional / Freelancer All NJ Mon (All Times) Tues (All Times) Wed (All Times) Thurs (All Times) Fri (AM, PM) Sun (All Times)	Mr. Steven Michael Zager Hebrew Interpreting Services Machne Israel Youth and Community Service		
	Day: 845-282-2468 Evening: 845-356-9281 Cell: 845-282-2468 Email: zalmanzager@gmail.com Traveling from: Out of NJ		



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Yiddish, Western (Yidis)

Registered Master / Freelancer  
All NJ  
Anytime

Ms. Ruth Kohn

Day: 917-523-5784  
Cell: 917-523-5784  
Email: ruthkohn@gmail.com  
Traveling from: Out of NJ

.....

#### Any Language

Agency

A & A Translation  
Mr. Joseph A. Fortunato

Day: 201-398-3231  
Email: jaftrans13@gmail.com

.....

Agency

AAITA Arabic Consultants  
Mr. Marwan Abdel-Rahman

Day: 201-239-6400  
Evening: 201-200-1503  
Cell: 201-920-7475  
Email: marwan711@aol.com

.....

Agency

Absolute Translating and Interpreting Service  
Ms. Nadia Zaki

Day: 908-770-5711  
Evening: 732-252-6053  
Cell: 908-770-5711  
Fax: 732-431-1107  
Email: nadiazaki.nz@gmail.com  
Website: www.absolutetranslating.com

.....

Agency

Accurate Language Services LLC  
Ms. Ester Ewing

Day: 856-795-8380  
Evening: 856-795-8380  
Fax: 866-924-0744  
Email: ester.ewing@accuratelanguageservices.com  
Website: www.accuratelanguageservices.com

.....



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

### Any Language (Continued)

Agency

Action Interpreting LLC  
Ms. Nicole Christine Steranka

Day: 973-887-3580  
Fax: 888-442-0795  
Email: info@actioninterpreting.com

.....

Agency

Action Translation Bureau  
Ms. Oksana Steranka

Day: 973-386-9774  
Evening: 973-386-9774  
Fax: 973-503-9770  
Email: oaction@yahoo.com

.....

Agency

Adept Language Consulting, LLC  
Ms. Mercedes Avalos

Day: 347-504-4995  
Cell: 347-504-4995  
Email: info@adeptLC.com

.....

Agency

African Language Consultants  
Genevieve Anna Peprah

Day: 862-235-2131  
Evening: 862-235-2131  
Cell: 973-449-5514  
Email: info@africanlanguageconsultants.com

.....

Agency

aiaTranslations LLC  
Molly A. Rhodes-Naughton

Day: 908-955-5201  
Evening: 908-955-5201  
Cell: 908-625-3890  
Fax: 908-955-0210  
Email: molly.naughton@aiatranslations.com

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Any Language (Continued)

Agency

Alicia G. Eber Interpreting Service  
Ms. Alicia G Eber

Day: 856-429-9187  
Evening: 856-429-9187  
Cell: 609-828-3813  
Fax: 856-429-0487  
Email: eberalicia@gmail.com

.....

Agency

Ambassador Translating, Inc  
Ms. Christina Danyluk

Day: 908-429-0200  
Fax: 908-429-0333  
Email: email@AmbassadorNJ.com

.....

Agency

ASAP Global Interpreting, Inc.  
Ashutosh Mishra

Day: 732-404-9661  
Evening: 908-247-6559  
Cell: 908-247-6559  
Fax: 732-379-4184  
Email: asapinterpreting@gmail.com

.....

Agency

Avante Language Services, Inc.  
Ms. Caroline Brooker

Day: 215-885-3575  
Fax: 215-885-3574  
Email: info@avantelanguage.com

.....

Agency

Baja Interpreting and Translating Services  
Mr. Christopher B Velasquez

Day: 732-343-6359  
Evening: 732-343-6359  
Fax: 732-972-8989  
Email: bajainterpreting@hotmail.com

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

Any Language (Continued)

Agency

Business Proz  
Ms. Tiffany C. Ray

Day: 201-754-8807  
Evening: 201-754-8807  
Email: contact@businessproz.info

.....

Agency

Clear Interpreting, LLC  
Ms. Sandra Guillen

Day: 201-234-9002  
Fax: 201-266-4375  
Email: clearinterpreting1@gmail.com

.....

Agency

Counterpoint Language Consultants, Inc.  
Ms. Yellane Morize

Day: 908-231-0991  
Evening: 908-938-8499  
Fax: 908-231-8266  
Email: ymorize@ctpt.net  
Website: www.ctpt.net

.....

Agency

CQfluency  
Mr. Alan Vernon

Day: 201-487-8007  
Email: alan.vernon@cqfluency.com

.....

Agency

Craney Interpreting Services  
Beatriz C Craney

Day: 732-768-8828  
Cell: 732-768-8828  
Email: beatriz@craneyinterpretingservices.com

.....

Agency

CVI Language and Translation Service  
Ms. Cynthia Viau

Day: 347-843-0428  
Cell: 646-265-8578  
Fax: 347-843-0428  
Email: cvitax1@hotmail.com

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Any Language (Continued)

Agency

DS International Language Consultants, Inc.  
Ms. Donna Sukiennik

Day: 973-635-7447  
Cell: 201-851-5922  
Fax: 973-635-4095  
Email: info@dsi-languages.com  
Website: www.dsi-languages.com

.....

Agency

Eagle Interpreters, LLC  
Ms. Rodina G. Mikhail

Day: 848-228-1956  
Evening: 848-228-1956  
Email: EagleLanguageServices@gmail.com

.....

Agency

Evergreen Translation Services  
Ms. June Kong-Jun Pang

Day: 917-561-2731  
Evening: 908-561-2730  
Fax: 908-561-2730  
Email: junepang6@yahoo.com

.....

Agency

Exacto Spanish Interpreters LLC  
Ms. Elsa M. Gonzalez

Day: 844-439-2286  
Cell: 609-331-7248  
Email: egonzalez@exactospanishinterpreters.com

.....

Agency

Geneva Worldwide  
Ms. Shana Reiss

Day: 212-255-8400  
Fax: 212-255-8409  
Email: interpretingstaff@genevaworldwide.com

.....



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

### Any Language (Continued)

Agency

Genuine Language Services, LLC  
Mr. Sosthene E. Mikala

Day: 973-736-3813  
Cell: 917-742-7474  
Email: contact@genuinelanguage.org

Agency

Global Arena  
Mr. Carles Pont

Day: 215-735-1055 Ext. 15  
Fax: 215-735-4188  
Email: cpont@globalarena.com

Agency

Iberia Translations  
Ms. Pilar Defrutos-Ojea

Day: 754-222-6589  
Evening: 754-222-6589  
Cell: 908-334-3885  
Email: pilar.d.ojea@gmail.com

Agency

Indigo Language Services, LLC  
Ms. Jackeline Indigoyen

Day: 862-899-9064  
Evening: 862-899-9064  
Email: indigolanguage@yahoo.com

Agency

Indus Translation Services, INC  
Farah Kamran

Day: 732-889-1490  
Evening: 201-417-2179  
Cell: 551-697-0888  
Fax: 732-573-6930  
Email: kamrannadeem@industtranslation.com





## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Any Language (Continued)

Agency

Inlingua Ridgewood  
Sandra Jeanne Stern

Day: 201-444-9500  
Evening: 201-444-9500  
Fax: 201-444-0116  
Email: ridgewood@inlingua.com  
Website: www.inlinguaMetroNY.com

.....

Agency

Inlingua Summit  
Susan Lynn Baldani

Day: 908-522-0622  
Evening: 908-522-0622  
Fax: 908-522-1433  
Email: summit@inlingua.com  
Website: www.inlinguaMetroNY.com

.....

Agency

International Language Services, Inc.  
Ms. Irene Gross

Day: 212-856-9848  
Fax: 212-856-9873  
Email: igross@ilslanguages.com  
Website: www.ilslanguages.com

.....

Agency

Language Services Associates, Inc.  
Ms. Laura KT. Schriver

Day: 800-305-9673  
Evening: 800-305-9673  
Email: facetoface@LSAweb.com

.....

Agency

Language Today  
Mr. Michael K. Giammarino

Day: 201-981-4738  
Evening: 201-981-4738  
Cell: 201-981-4738  
Email: languagetoday@aol.com

.....



# New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

## Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

### Any Language (Continued)

Agency

Legal Interpreters, LLC  
Ms. Agata Baczyk

Day: 201-531-5930  
Email: info@legal-interpreters.com

.....

Agency

Lex Omni Translations  
Liliana Boladz-Nekipelov

Day: 718-648-4894  
Evening: 718-648-4894  
Cell: 347-583-0602  
Email: laboladz@aol.com

.....

Agency

Lynx Translation Services  
Mr. Lianqun Wang

Day: 732-819-7050  
Cell: 732-763-4405  
Email: Lw9452@gmail.com

.....

Agency

NJ Interpreters  
Tony Shakkour

Day: 973-742-2000  
Cell: 973-223-4158  
Fax: 973-742-1117  
Email: njinterpreters@aol.com

.....

Agency

NJ Reporters and Interpreters LLC  
Mrs. Maria C. Forsberg-Villon

Day: 201-342-2002  
Cell: 201-233-4519  
Fax: 201-342-6112  
Email: info@njreporters.com

.....

Agency

PAN International  
Mr. Rafael V. Rodriguez

Day: 917-930-9210  
Fax: 973-783-4467  
Email: panint@att.net

.....



## New Jersey Judiciary, Language Services Registry of Interpreting Resources

### Language

Classification / Interpreter Type Available Location(s) and Available Time(s)	Interpreter Name Interpreter Business Name Contact Information	or	Agency Name Agency Contact Name Contact Information
---	--	----	---

#### Any Language (Continued)

Agency

Para-Plus Translations, Inc.  
Ms. Sonia M Santiago

Day: 856-547-3695  
Fax: 856-547-3345  
Email: ediaz@para-plus.com

.....

Agency

Professional Language Services  
Young Hoon Kim

Day: 201-577-6611  
Evening: 201-577-6611  
Cell: 201-233-8873  
Email: prolanguagusa@gmail.com

.....

Agency

Quantum, Inc.  
Ms. Robin Ickes

Day: 215-627-2251  
Evening: 215-812-8935  
Fax: 215-627-5570  
Website: www.quantumtranslations.com

.....

Agency

SciTech Translations  
Mr. Walter J Herzberg

Day: 201-794-6464  
Evening: 201-794-6464  
Fax: 201-791-3813  
Email: herzb@optonline.net

.....

Agency

SJ Interpreters  
Mr. Juan A. Leonor

Day: 609-333-2786  
Cell: 609-513-6244  
Email: admin@sjinterpreters.com

.....

